

في افتتاح مؤتمر وزراء الخارجية والاقتصاد
الملك حسين : التخلف الكبير
هو السمة الغالبة على مسيرتنا
تحفظ سوري على جدول الاعمال

عَمَان — من موقد ((الانوار)) :

البابا للارمن في حافطوا
على السكان اليهود

A high-contrast, black and white photograph of a man wearing a hat and a patterned shirt, looking down at a small object in his hands. The image is grainy and has a stark, almost binary appearance.

■ البابا يشرب الشاي في بيورتو فيردي ■ (صورة بالارايدو من اب)

اشاد البابا يوحنا بولس الثاني امس بالاحصاء بين مختلف الاجناس في البرازيل ، واعرب عن امله بان تبدل الالاد جهادا خاصا من اجل سكانها الهولود الاصليين .

وقال البابا امام حشد من نحو ٥٠٠,٠٠٠ شخص توجهوا للاقامه قصص في الهواء الطلق : من بين كل مائة اجد الجبال في بيلكم ، ليس هناك مظهر للجبال كالتي تسمى واقفاً مفرق من الارتفاع من المصادمة والارتفاع ، من الشعوب بالافسوة التاميلة الذي يتمايش به اكثر الاجناس مختلفا .

واعرب البابا عن امله بان يوجهوا التجماع التسميري ، وقال : وامن من خلال هذاالوقت لان يوفقكم احساس خاص بالتضامن مع افواكم من اهالي الالاد الاصليين .

وكان البابا يتحدث في كوريتيباهي وواحد من اكثر مدن البرازيل رضاء ، والتي لا يسكنها تقريباً سوى برازيليين من اكل اوروبي ، وفي وقت لاحق انتقل البابا الى مدينة سان سالفادور الواقعة في شمال شرق البرازيل في الرحلة الثامنة من جولاته التي تستغرق ١٢ يوما في البرازيل .

وسيقوم البابا بزيارة أحد الاجناس – البقية على الصفحة ١٤ –

الشاه يتعرض لحالات اغماء
وحالته دقيقة جداً

صرح السيد روبرت ارمايو الناطق باسم شاه ايران السابق - بعد ان تم اعتقاله في كنفه - بأن بعض الطير في مستعمرات القوات المسلحة بالبحريين ، قد رفض ارمايو القول ما اذا كان ارمايو السابق (٢٠ عاماً) يكافح من أجل الحياة ، وقال انه «معتاكس» . وقال ان حرارة الشاه السابق الذي ارتفعه في عام ما زالت احرى مسخرة وتبقى ما رددته الصفح من ان الشاه خضع لعلية جراحية اخرى من اجل الوب .

قوات إيرانية تهاجم مخافر حدود عراقية

اعلن مصدر مسؤول في وزارة الداخلية في بغداد امس ان قوات إيرانية مسلحة هاجمت في الاسبوع الماضي مخافر حدودية عراقية في محافظة ميسان واطلقت النيران عليها . ونسبت وكالة الانباء العراقية الى المصدر قوله ان قوات حرس الحدود العراقية رفرت على النار بالمثل ، واجبرت القوات المعادية على الفرار وتخليه عن المنطقة . وقال : ان قواتنا سيطرت على الموضع ، واستطاعت الحائز خسائر باقوات المهاجمة حيث تم تدمير ناقلة للجنود واصابة عدد من الذين كانوا يستقونها ... ولم تقع اية خسائر في قواتنا . وكان مصدر مسؤول في وزارة الدفاع قد اعلن امس الاول ان الاشتباكات متفرقة وقعت بين قوات إيرانية وعراقية في أماكن أخرى من الحدود في هذا الاسبوع ، واسقطت خلالها طائرة إيرانية داخل حدود ايران .

بغداد - ر

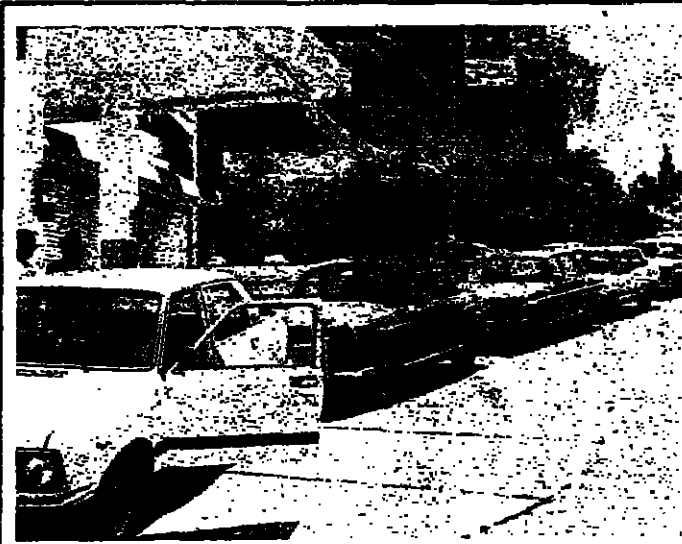
لأمة العربية •
وقد أعرب السيد عبد الحليم
خادم نائب رئيس وزراء سوريا
وزير خارجيتها أمس عن تحفظات
حول جدول أعمال الاجتماع •
وقال السيد خادم فور انتهاء
الملك حسين من قطبته ان جدول
الاعمال لم يضم اية بنود سياسية
ومن غير المنطقي حضور وزراء
الخارجية دون التطرق الى قضايا
أساسية •

وقال الملك في كلمته : اذا كان
للعدو الصهيوني هو العدو
الاساسي ليوثنا ، فان تحديات
المتنصف الاقتصادي والاجتماعي
التكنولوجي في مظاهر ضعف
تناقض وطموح الامة .
وقال الملك حسين ان الارمن التزم
بما سوف اتخذته قمتا بغداد
وتونس ، واخذ يبيّن كيفية
الاجتهاد الاقتصادي والتقدم
الاجتماعي ، وما يود ان يلاحظه
جميع اعباءه القومية في متابعة
المشورة واتصال مع جميع اشقائه
وتوسيع المواقف في جميع المساحات
القومية والدولية على حد سواء ،
ونكف من اتصالاته واعماله ويجهده
لحماية قضية فلسطين ومصلحة
مع كل مختلف القوى المؤثرة في العالم
بهدف ما يسمونه بالحدود ، وامتداد الى
عدم الانحياز وسائر دول العالم
وتكثفت ، والقائه مع الجماهير
العربية وتحرك العرب الواسع . فقد
تحدث قضائيا في مقدمتها هجعة
فلسطين ندحا وانتصارا بارزة في
المنظمة الدولية ومختلف مؤسساتها ،
وقال : نحن مؤمنوننا بزياد اليوم
قادرنا اكثر في متابعة مثل هذا العمل
وتكثفه ، ومواصلة العمل والدعوة
والحوار مع كل قوى العالم ودعم
النهوض العربي الصليبي على كل
صعيد دون سببية او تشجيع او

استأخرا ،
وقال الملك حسين في خطابه :
موقفنا القوي القاتل البشري لا
تزعزع ، و هو ايماننا بالسلام
ورصنا على امتنا والى العالم
اجمع ، ولكنه العادل العادل
الذي لا يهتف ولا يكون الا
بناصب اسرائيل الضامن من كل
الاراضي المحتلة ، وفي
مقدماتها العربية واستأخذ
الشعب الفلسطيني حق اوطني في
مصر مصر على ارض وطنه وفي
وطنه .
وتابع الحسين :
والحرص والحرص في انقاذ الصدق
واستأخذنا حقنا وضعنا انصفا
واستأخذنا . يتطلب من كل واحد
سموا في اليف ، وصوفية في تدعيم
الحقة العادلة .

وقال الحسين : ان السمة الغالبة على سميرتنا حتى الآن هي التخلف الكبير رغم هذه الطاقات العربية والاحتكاكات الهائلة التي حيهاها - ولعلنا العربى الواسع ونضارع - نظر على التخلف على ما صارنا وسبقنا في شوء التحدييات التي تحيطها وتحيط بنا - ولنا كان العدوان الهولندي والفرنسي الاساسي اووولنا وفارنا وناوولنا - ان تحديات التخلف الاقتصادي - الاجتماعي والتكنولوجي هي ايضا متغير تتناقص وتعودات الامة وتعرف جسمها لثرون وينهاها - للفرزعة امام الخطار والتحدييات - وكانت هذه الافتراح - بذات زكريا القاسم هذه الزين - وبكر التجارة والصناعة و سلطنة عمان رئيس الدولة الحالية -

واكد السيد الزبير على اهمية هذه الدعوة وضرورة تعميق التعاون العربي في مختلف المجالات وخاصة - البقية - الى الصفحة ١٤ -



■ خط طويل من السيارات ١٠ ولايفزين ■

(تصوير محمود الطويل)

**الحصص والصباح : أزمة
البنزين سببها التهريب
وستعالج بحزم اليوم**

فقد البئذين من بيروت وجميع المناطق بصورة مفاجئة امس ، وافتتحت المحطات أبوابها ، فيما قال الرئيس سليم الحص لـ « النهار » ان البئذين يهربون ، وان اجراءات تستخذ اليوم لزيادة الكميات الموزعة الى المحطات وضبطها .

اما وزير الصناعة والنقل والجنس انور الصباح فقد ورعد باتخاذ تدابير عاجلة وصارمة لمنع تخزين البئذين وتهربه .

وقال « للانوار » ان ابناءه من محبات اليوم انصرفوا لشغل السوق المحلي ، والبئذين « مسرودون لعدم الحاجة الىهم » مقابل وضع تدابير من شأنها منع التخزين او رفع الرقابة اشرافا واغلاق المحطات بوجه الزبائن كلما ارادوا جلب ازمة مهربات .

واضاف : من جهة هذه الظروف الزارية تستمعت مع تسليم البئذين لكل محطة تعتمد التخزين او تمنع من البيع « وان اجتماعا مسبقا لهذه الغاية اليوم - البقية على الصفحة ١٠ -

الامير فهد: لن نترك
الشعب الفلسطيني وحده

أكد الأمير فهد بن عبد العزيز ولي العهد السعودي ووكيل رئيس الوزراء، وقوف بلاده الى جانب الشعب الفلسطيني في نضاله ضد الاحتلال الصهيوني.

وقال في كلمة ألقاها خلال حضوره حفل تخريج الدفعة الاولى من طلبة كلية الطب في جامعة الملك عبد العزيز: اننا ان تترك الشعوب الفلسطينية وحده في مجابهة المحتل الصهيوني، كما ان الامّة العربية تستطيع ان تغرق ارضها لدعم الشعب الفلسطيني.

ومثل الاملاات المهرضة التي تلحقها صف العرب على المملكة قال ولي العهد السعودي: ان هذه الاملاات نتيجة مواقف المملكة الثابتة في دعم الامم المتحدة والى القضية الفلسطينية.

عرفات: إسرائيل تحضر لعملية واسعة في الجنوب

شهرين ولكن يعدون لهذه العمليات في الجنوب.

ودعا عرفات باسم المجلس العسكري للقيادة المشتركة الحزبيين والوحي لجانبية هذا الطاغوت ونحن لهم بارصا. واتهم عرفات فلاحين يفسون ركنهم وزراء اسرائيل بارسل اسرائيل متفجرة الى بعض المناطق اللبنانية ومنها القريبة من المخطات الفلسطينية.

وقال: مرة يستلنا بفكرنا سيارة تفجرات تفجير في بعلبك واخرى تفجير في منطقة العمارة في بيروت، وثلاثة تفجير في منطقة

حذر السيد ياسر عرفات رئيس اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية من ان اسرائيل تحضر في غضون شهر او شهرين لعملية عسكرية موسعة في الجنوب اللبناني.

وقال: نحن لهم بارصا. وكان السيد عرفات يتحدث بمصداق ادى الى هزجان اقيم بمناسبة اربع اسيوع الى سقوط عدد من الدائري شوية التفجير العربية خلال العملية الاسرائيلية قرب جنس القاصية.

وقال عرفات: انا اعلم انهم الاسرائيليون يحضرون لعملية موسعة عسكرية يريدون ان يقوموا

اشتبكات عفيفة
في الخريبة بين
المرابطون والاتحاد الاشتراكي
سقوط قتلان وهجرى

وقعت فئساء أثناء اشتباكات عديدة بين عناصر من «المراباطون» والاحتياط العسكري جناح أسود الهيميت» في بيروت الغربية» استخدمت قواها الأهلية والفعيلة وقناصله الربي. جي. والرشاشات الثقيلة» وقتلها هجمات على بعض المخابر العسكرية» وقامت «مواوفا» من التحليل على الأقل سقط في الاشتباكات التي كانت لا تزال مستمرة في منطقة وسط بيروت» بالإضافة إلى أكثر من خمسة جرحى» والقولان وما بعد حين وسن سايلا» وقد بدأت الحركات في منطقة من الأربعة في الخامسة بعد الظهر ثم امتدت إلى الفيولور حيث وقع هجوم على مكتب زمني» وجرى التوتير إلى منطقة كابلوسا المارة إلى مكة خاركاس ومواقع الهان»

استمرت عناصر التنظيمين في كل المنطقة» وأقيمت مواجهات مسلحة في القنطاري» وإدارة وفردان وكاراكاس»

في صعيد آخر» عانت الجماعات الطبيعية في منطقة وادي شعور وجوارها بعد انقضاح الجيش ابتداء من بعد يومين بقضاء عاليه إلى جوار شعور والرشاش» وسيطاني وكفرشيما وسبابا بقضاء عينيا» وقد بدأت صباح أمس القوات الطبيعية تعود إلى المنطقة بعدما تمكن الجيش من بسط سيطرته على كامل المنطقة المسلحة» وأخفصت

المسلمون من التشاور
وعند الظهور بعد التبر الكوراني الى المنطقة بعد ان تولى الجيش
العمل على اصلاح خطوط الكوراء بمعاونة فرق صيانة من مؤسسة
كوراء لبيان استجدى خصيصا لهذه الغاية
وقد تفرعت نقاط الجيش على الشكل التالي:
المركز الرئيسي ومقر القيادة في وادي شمرير قرب كنيسة مار
يوسف الميمان المارونية
نقطة ثابتة في بسموس وماغازان
نقطة ثابتة في الرخاض مع حاجز في مجمل بطشاي بالإضافة
الى حاجز آخر على مجمل بطشاي في ناحية بعيدا
نقطة ثابتة في كرفسما مع حاجز داخل البلدة
حاجزان في بلدة بسابا
وقد بدأ المقاتلين امن استمادة حياتهم الطبيعية وقاموا بازالة
الحد الذي خلقه الاحتلال الاستعماري

في ضاحية جديدة
على اراض عرسية

سنوات الخمسين والعشرين
كثافة
ومعظم الأرض المخصصة للصناعة
وبعيدة يملكها عرب ويترتب
في الكوفة الاسرائيلية أن تأمر
صاحبتها في أصحابها
وكانت الكوفة قد صارت قبل
أشهر حوالي ٧٠٠ فدان من
أراضي المنطقة كقطرة أولى لقائمة
الضامات التي سيهيئ بناؤها في
طريق المناطق العربية في
مشاريع عسكرية جيوية
يؤيد جميعها سفلة بعد حرب
١٩٦٧
والخط الذي تمت الموافقة عليه
أول مشروع اسرائيلي عامل
سنوات كلها بعد في ذلك
نطاق الضريبي السنوي احتجته
اسرائيل من الاربن في حرب عام
١٩٦٧

انتفاء اضراب
مستخدمي الضمان
قررت نقابة مستخدمي الصندوق
الوطني للضمان الاجتماعي رفع
اضرابها اعتباراً من صباح اليوم
الاثنين . وستدعو النقابة جميعتها
العامة للانعتاد صباحاً لإزالتها
نتيجة المساعي التي تمت مع وزير
العمل بمعدن المطالبات المرفوعة اليه
والتي ابدى الوزير حيالها كل تفهم
وايجابية .

موقف اسرائيل
من احياء
لجنة الهنته

صرح المتحدث باسم وزارة الدفاع الاسرائيلية امس بانّه لا يعرف شيئاً عما اشارت اليه معلومات جيسيه رسميه وارده من بيروت بشأن قرار اسراييلي باحياء لجنة الهنته الاسرائيلية - اللبنانيه .

واضاف المتحدث : وعلى اي حال، فان اشتداد مثل هذا القرار يكون من اختصاص الحكومه ومعهما ، ولا يمكن ان تتخذ وزارة الدفاع من جانب واحد .



■ الرئيس شمعون بيرس
الجلسة الختامية لخلوة الاحرار ■

الجميل يقترح
على شمعون
توحيد حزقي
الكنائس والاحرار

في اجتماع عقد بين رئيسي
الكتاب والحرار في مكتبهما
أقر الشيخ الحرار الجليل
رئيسهم شمعون توميد الزيزين
بمبادئهم السياسية والعسكرية
برئاسة الجليل شمعون على أن
يتولى الجليل الامانة العامة
في حزب الركب الرئيسي شمعون
بهدف التحرير واعتبر ان الجمع
هو في المستقبل على اتفاق ان
لجان العمل على اطلاق الكتاب
والحرار في مواجهة التحديات
التي تهدد
وقال الشيخ الجليل امير ان
الافتراق سيكون دمارا بحت خلال
النزاع الذي سيمدح غدا
(تفاصيل ص ٢) الى البقية ص ١٠

اسرائيل تب
في القدس

قال زاهدو اسرائيل ان حكومة
بغداد لم تقم بالواجبات المتحددة
ومصر اى وقد عكف تقصيره على
اعتبار انه تراجع من جانب حكومة
اسرائيل بشأن مسألة القدس
ولكن عشان كبرها من الزوار
وهووا التقادسات يهودية فحكومة
الحكومة الذي لم يستغل بالقدرة
الكافي فترة الانتفاضة الفلسطينية
التي تجتازها الواجبات المتحددة لرفع
المصالح الاسرائيلية الى الامام
وفي غضون ذلك قلت مصادر
بلدية القدس امس ان اسرائيل
ستبني خاضعة يهودية كبيرة جديدة
في شمال القدس على اراض انتزاعية
في عام ١٩٧٧
وتكرت المصادر ان لجنة تنظيم
منطقة القدس وافقت على ذلك
بموجب الجمعية من منطقت رئيسية
يقوم مشاريع تطوير القدس

فريد رزق وشركاه
شركاء في الإضافة إلى الأصناف الخاصة
التي اشتهرت بها من اللطائف والأواني صينية
لديها أيضاً الأصناف التجارية منها.

إلى تجار الألعاب النارية

مؤسسة طباره

شارع محمد الحوت

تعلن عن وصولها ألعابها النارية
لمناسبة الأعياد بأسعار مخفضة جداً

شارع محمد الحوت - قريب مستشفى عريق
تلفون : ٢٥٥٥١١ - ٢٢٢٢٤٩

تأسست سنة ١٩٩٠



COROCRAFT GOLD PLATED

مرمرات کوروکرافٹ
الساحرة
اجمل الهدايا
لمن تحبها

١٠٠٪ ضمان للمرضى في لبنان

مؤسسة عتري الجبالية -
شارع مبر من القطيفه طابق ٧٠٥١٩٠٧

المملكة العربية السعودية

مؤسسة ممرات لاسلام والجمال -
الرياض - طريق ٢٠٧٧٥ - AT -
جدة - ص ٢٥٥١ -
جدة - ص ٢٥٥١ -
جدة - ص ٢٥٥١

تحتفلون معنا على هدية جات كبيرة الفضة

پیرکس

بقية ٢٦ ل.ل.

Moulinex

PYREX

الوكيل العام: ساجى الشرقى وشركاه - ت: ٢٢٤٦٦١

هكذا من الأصل

من حديقة شعراء الجنوب

شاعر لبناني، هو أحد شعراء الجبل
يكنى بالعماد، في لقاءات الشعراء ابنه
منطقته، موضوع الحديث والتدبر
يحلل الشاعر ذلك بأنه متفق عليهم
وبأن تجربته الشعرية أصبحت واضحة
الاعمال أكثر من تجاربهم، وبأنه منذ
ومعروف له مكانته الأولى بينهم على
صعيد النقد والاهتمام بالشعر، وهذا
يثير حساسيتهم، «بعض» فيظهر
ويحلل الشعراء ذلك بأن هذا الشاعر
مدح ومحب للظهور، فهو لا يترك مناه
إعلامية إلا ويسعى لتقاطها، في هذا
منه ليجل نفسه محور اهتمام، ولحاظ
اسمه بباله خارجة براقة، ويعتبرون
لا يستأجل، شعرياً، أن يكون أول بيت
ويذهبون في انتقادهم له إلى حد أن
من صدقه في الجملة، خصوصاً وأن
يدور، كسهمهم، حول قضية موت و
وما بين الموت والحياة من تب وتفرق
وانكسار وانتصار، ويرون راحة
ماهر لوجبات الانسي التي تهم المنطقة
التي هو منها، ويتهمونه، حتى أنك
اسمه امامهم، فيراخ في الصدق

المقربون من الطرفين، يعتقدون بـ
الطرفين «يريدونها» في أخذ الواجب
المضادة: فالشاعر، موضوع الانتقاد
يخطئ حين يوجهي الآخرين بأنه أفضل
زملاته، ولو أنه في الواقع متحيز و
عليهم على صعيد التجربة الشعرية
مجرد الإحساس بذلك يعطي صورة مغايرة
بالفرق عنه، ويؤكد أقوالهم التي تك
أحياناً غير صادقة، وأحياناً أخرى و
وصحيحة.

والشعراء يخطئون أيضاً، وأيضاً،
يقتضون الفهم لماجته ورمية بأحد
التيهم، لأنهم بذلك يكتسبون اعتراف
بأهميته من حيث يدرون ولا يدرون
ويوغل المقربون في خطيئه الطرف
وأجدب أن الساحة واسعة، والحدود
تحتل مختلف أنساق الورد والشجر
فلماذا القيل والقال، ولماذا الضيق بر
الطريق؟

ويثبتون أراهم بأن رف المصاف
أكثر جمالا وبهاء وغناء من عصفور
حتى ولو كان هذا العصفور من الكثر

«الثاني عشر»

من «الباحث»

صدر العدد الثاني عشر من المجلة
الثقافية «الباحث» - تموز - آب
يتخلل العدد مواضيع شاملة وعديدة
البحاث والدراسات والأبحاث الفلس
لكتاب الكتاب والأدباء والمفكرين، وهو
● مدخل لدراسة العلاقة بين الأسب
والبنساسة للثقافة محمد أركون
● محمد بن مكي وزين الدين بن علر
مفكران مصلحان من لبنان للذكور - مو
فضائله

● الدراسة بالبيئة للتراثيات في ال
العربية، التاريخية والتعليم عند السهم
للذكور - علي زعيمو

● الضرورة المنطقية في ظل الدوران
الضرورة وتصورها في الفلسفة الغربية
للذكور - أنطوان خوري

● انفلز - توكيفيل - السيبا
والاجتماعي في تكوين الدولة القومية للذكور
وضاح شرارة

● ملاحظات حول فلسفة اللغة عد
فرجيبي للذكور أسامة عرابي

● البيرس بطليموس العرب، للذكور
أسامة عرابي

● موسوعة المورد - عرض للذكور
عائلي أيضاً

● تعمل «الباحث» على إصدار ع
خاص عن التاريخ العربي في المستقبل
داعية المؤرخين إلى الكتابة فيه

النادي الثقافي العربي:

كل يوم

كل يوم مدرسة

افتتح مسرح دمي الأطفال لفترة ص
في ١٩٨٠ في النادي الثقافي العربي في بير
في الخامسة من بعد ظهر السبت الفا
الحالي، وقدم أطفال النادي بأش
الفنانة موى نعمة مسرحية «كل يوم
كل يوم مدرسة»

وتجدر الإشارة إلى أن هذه المسرح
قد كتبها وأخرجها ولحن أغانيها الأطف
أنفسهم كما صنعوا أيضاً الدمى الت
يقومون بتحريرها

يجري هذا النشاط في مقر النادي - ش
عبد العزيز - بناية يرد - الطابق الثا
- هاتف ٢٤٥٨٠٩

جان جيونو:

«أنجليك» المستعادة

بعد مرور عشر سنوات على وفاة الروا
الفرنسي جان جيونو عثر مؤرخا ع
روايته «أنجليك» التي كتبها وهو
المعشرين من عمره وتركها دون
يستكملها

وبصور الروائي في روايته السخاثة ال
كانت متخفية في القرون الوسطى من
أسرة أنجليك

حمل جان جيونو الذي ولد عام 1٥
وتوفي عام ١٩٧٠ على جزيرة الفونكور
من أشهر رواياته «و» «الحصا» و «المح
لا يخشون أبدا»

الثقافة

عنري جدي

طرة ونقشة

بعضاً كتبت المسؤولة من «دار
الن والادب» قد اتخذت قراراً
تفني بانتقال الدار والاعتزال عن
كل النشاطات الفكرية، والتعاقد
فنياً وأدبياً، ملكت وقررت مسح
جبهة من «المتقنين» فتح أبواب
الدار لكل طارئ بلعبة «طرة
ونقشة» فنية - أدبية الرابع فيها
الكل ما عدا الفن والأدب في لبنان»
على حد قول أحد المشاركين في
العودة عن الخطأ...

عطني جدا

عمر أبو ريشة،

المنتقد الباقي: بيروت

كل العرب وكل الشعر

عمر أبو ريشة، الباقي مع ثمة شعراء
من جيله، عنان في بال الشعر، يرسم
جزئته على بيروت، يفتقر في وجهها
وفي وجهها تندلع الخيبة، أنه، في حديث
آخر، يقول:

أنا الاندلس وطشقد ودية والرباط
ويغداد والقاهرة، أنا كل العرب وكل
الشعر، والكلام أن ضرورة الشعر انتفت
يقفل ما تبقى من الضوء والعشب والاصوات
الجميلة، أنا أحدا لا يستطيع الفناء لأنه
بذلك يلقي الانسان، الشعر هو الأساس
المضاد، قد لا يكون الأول في هذه اللغات
السوداء، لكنه ليس الشاهد الأخير على
انتهاء الأشياء، القصيدة ضرورية، أنني
لا اكتمل من القصائد المبتة، ولكن عن
تلك التي تنفي شيئاً ما إلى الحياة
أن هناك من يعمل، بانتفاع كثير،
لتحريب الشعر العربي، وهو الأمر في
سجلنا التراثي، لذلك أقرر تشكيل قوة
ردع عربية لوقف العملية التفرعية هذه
والتي، أن صفها محترمة التي تفتقر فيها
أن تكون محترمة هي التي تحضر مثل
هؤلاء وتصنعهم شواهد شعرية وهم في
الواقع شواهد قبور

لست، إطلاقاً، ضد التحديث، فهي
عملية تدخل في صميم التحول الحضاري
لكن ما يجري في الشعر من الانحياز هو
انهاء الانسان في الشعر فلو سقط الأدب
العربي في هذه الحقبة، وهو ما تخطط له
الصهيونية، لاكتشفنا، ولكن بعد فوات
الانوار، أننا أمة تعيش في المراء، الأدب
قادر على التصدي وهو انقلاب كبير داخل
الحياة

وينتهي أبو ريشة حديثه:
«الشعر لا يزال أهم مورثنا الثقافي
والجماهيرية والفكرية»

وأعترف أنني معاصر بالخيبات التي
لا نهاية لها، ولذلك، فإن آخر شعري
هو آخر حزني، أرى ذلك وأمانه أحياناً
عن الماضي، لست مستعداً الآن أن أرفع
الغبار عن أيام كان احتمال المقاومة فيها
أشد روعة

رواية الروايات:

مرحى، سيد ملفل

الطريق التي سلها الكاتب فيكتور
ليني بولوي في مؤلفاته فريدة في نوعها،
بعد أن أمضى في خدمة القلم خمسا ولاتين
سنة، كانت له خلالها الروايات والمقالات
والصحفية وأصول الأدبية
أجل كتاباته تلك الرواية التي يحيي
فيها الشاعر الفيلسوف فيكتور هوغو والتي
صدرت في العام ١٩٧١، وقد تيمتها رواية
شعرية في العام ١٩٧٣ بعنوان جاك كيروك
وقد صدرت عن دار «هين» في باريس،
وتحكي قصة تطور أحداثها في كندا الفرنسية
التي تحاول استغلالها عن كندا الأمريكية
أي الانكسار سكسونية، ثم جاء كتاب
«مرحى» سيد ملفل، الصادر عن دار
فلاماريون ويضم ٤٢٧ صفحة

وعدة كتاب «معتوه العلة» لسارتر
يمكن أن يقرن مع كتاب «السيد ملفل»،
أنه كالتكاتب المقدس له هالة خاصة
وروحانية خاصة، وطوقوس خاصة
أنه عبارة فكر خلق ومزيج من ثقافتين
فرنسية وانكلو سكسونية، الهدف منه
دفع العلم إلى التخلص من لا مبالاة المعص
المغيرة، وجره للوقوف على عتبة المستقبل
المجهول، «فالقصور المائل خير من العتبة
التي لا راحة فيها» أنه الرأى الذي قال
به دانتي وسرفانتيس ومفلين وجويس
وسيلين قبل أن يصبح أمل بولوي بأذات
الذي «ضاع في بلاده الخالية من التاريخ
والزمن الخاص بها»

أنه، أخيراً، رواية الروايات، بالأمي
والصامية للكلمة، وقد كتب بمسرح وأداة
لم يخل مضمونها أسواق الناس الأعظم فته
قيمة فكرية نادرة للنسبة الملتقة في عصر
الزور والبراعة

متحف الفن

في الأكاديمية الملكية

من المنتظر أن يتقاطر هواة جمع التحف
على لندن لشراء بعض التحف الفنية
الرائعة والعديدات
وسيقام معرض برنلتون هاوس في
الأكاديمية الملكية من ٩ إلى ١٧ - ٨٠
ويحتوي على عديدات أثرية ولوحات فنية
وحدائق أن يشترك فيه حوالي ٥٠
عازفاً بلوحات ورسوم ومنحوتات ومفروشات
وغزريات وزجاجيات ومصوغات ذهبية
وفضية وأدوات علمية وغيرها كثير

المسرح في الاتحاد السوفياتي:

خيول زرقاء على أعشاب حمراء

خاص - يد «الانوار»:

تتناول هذه المقالة، التي كتبها غيورغي
ليفاكوف، نائب وزير الثقافة في الاتحاد
السوفياتي الوضع الراهن للمسرح
السوفياتي والعلاقات السوفياتية - العربية
في ميدان الفن المسرحي

★ ★ ★
إن المسرح السوفياتي متعدد القوميات،
وفي الاتحاد السوفياتي ٤٧ مسرحاً من
مسرح الأوبرا والباليه و ٢٠ مسرحاً
موسيقياً كوميدياً و ٢٤٥ مسرحاً درامياً
و ٥٢ مسرحاً للمتفرجين الناشئين و ١١٢
مسرحاً لدمى، ويعمل فيها حوالي ٩٠
ألف شخص، وبن فيهم ٢٣ ألف ممثل
وموازي ٨ آلاف مخرج وفنان ومدرب وباليه
وغيرهم من الكوادر الفنية الأخرى، وفي
كل عام يقدمون حوالي ٢٨٢ ألف عرض،
يشاهدونها أكثر من ١١٨ مليون متفرج

ويقوم ريمونر توار المسرح السوفياتي في
الأساس على المؤلفات المسرحية السوفياتية
المعاصرة، التي تتركز على شخصية
الانسان العامل، وتصور من شتى الجوانب
حياة المجتمع السوفياتي في مختلف مراحل
البناء الاشتراكي، وتتناول المواضيع
الاجتماعية والأبحاث الأخلاقية للمواطن
السوفياتي

وعلى خشبات عديدة من المسارح
السوفياتية ولدت في الآونة الأخيرة عروض
وأدعة فلاح، ومن بينها «المقطوعة
الثورية» (الخيول الزرقاء على الأعشاب
الحمراء) لشارفوف في مسرح موسكو
للكوميسول لينيني، ويعتبر هذا العرض
تكملة للمسرحيات عن لينين، ثم «الذين
الهائدين» لشولوفوف في مسرح مكسيم
غوركي الدرامي الكبير في لينينغراد،
و «أفيس» - ليس مصر - تكريم في
مسرح «غوركي» البشكير الدرامي،
و «مهاجرات» لشكسبير في مسرح
«كينغسبي» في تاللي و «ريتشارد
الثالث» لشكسبير في مسرح «روستافلي»
الجورجي، و «الجنة الحية» لتولستوي في
مسرح «هيرة» الأوزبكي وغيرها كثير

تصور المسرح
أن من الصعب تصور حياة المسرح
السوفياتي المعاصرة بدون المهرجانات
والمسابقات والعروض الإبداعية، ففي
عام ١٩٧٢ نظم عرض الأعمال المخصصة
للأطفال والأحداث على مستوى الاتحاد
السوفياتي والمكسر للذكور المعاصرة بعد
الملك على ولادة فلاح، لينين، ومهرجان
مسرح المقربين الأحداث ومسرح الدمى
كما تأسست مسابقة دائمة لمسرحيات
مناظير والمصر وغيرها

تتضمن المسرحية السوفياتية
تولي الكثير من الاهتمام لتوطيد العلاقات

الكسي باتالوف في دور تعليمي

المسرحية الدولية، وتساهم في مسيرة
البناء الثقافي في بلدان آسيا وأفريقيا
ويكفي أن نذكر أن الاختصاصيين
السوفيات قد شاركوا في قيام المسرح
الهندي المعاصر، وساعدوا في ولادة مسرح
الباليه الجزائري، وفي إخراج عدد من
العروض الفنية الراقصة في تركيا، وفي
تشكيل فرق الباليه الأفغانية والبليدية
والفرق الموسيقية القومية العراقية

وفي عهد الرئيس الراحل عبد الناصر
تأسست في مصر عام 1٩٥٨ مدرسة للرقص
كان على رأسها المربيون السوفيات أ.
جوكوف ول. تشيركاسوف و.ن. أروفسكايا
وغيرهم، وقد ساعد نشاطهم الإيجابي في
ظهور المسرح القومي للباليه في مصر،
الذي قام على أساس المدرسة الروسية
للرقص الكلاسيكي، ومن بين أفضل ما
قدمته مدرسة الباليه القاهرية -
«شوبينيه» ل.م. فوكين، و «رقصات
بولوفتش» من أوبرا، بورودين، الأمير
أيفور، وفي مرحلة ازدهار العروض
الإبداعية للفرقة القاهرية عرضت
«جيزيل» ل.أ. اذان و «مهاجرات»
ل.د. شاماتوكوفتش و «شهر زاد» ل.ن.
زيمسكي - كورسكوف، وفيها بعد ارتباط
تطور فن الباليه في هذه البلاد، بأسماء
مدرسي الرقص والباليه الوطنيين البارزين،
وأغلبهم من خريجي المدرسة السوفياتية
في الرقص، ومنهم ناديا عبد المالك
وملحدة فهي عز وعبد المجمع كامل،
كما أن المسرح الدرامي الهادي المصري
قد خطا خطواته الأولى تحت تأثير الفن
المسرحي السوفياتي، مماثلة في الوقت
لنفسه، على تراثه القومية العميقة
فعلى خشبات المسارح المصرية عرض

الأمريكية كناد موسيقى
الخلل الذي يعانيه طومسون في سبعة لم
يمتعه من موصلة التاليف الذي يسده
بمعة كبيرة

يقول: أكتب في الذاكرة لكنني لا امتلك
الوسيلة الوحيدة لأفصح ما أكتب الفصح
واستقلالية الرأي بل تعادلهما في حصة
والتحديق بسبب التشوية في حصة سمعي
النصوص الأورالية التي كتبها بالتعاون
مع غيرتوتشتاين ومنها أربعة قصصين في
فصول ثلاثة، قدمت له هالة الشهرة، ومن
المعروف أن واضع الموسيقى التصويرية
لأشهر ثلاثة أفلام وثائقية: الممرات،
قصة لويزيانا والنهر،
طومسون الآن موضوع لفيلم وثائقي
يعرف فيه على ألبان ويحدث عن
الموسيقى والتأليف ويصف رحلته الطويلة
مع الموسيقى خلال ستين عاماً، «الموسيقى
يجب أن تبحث على الاستقرار العاطفي
والفكر على السواء»

في بداية حياته في صحيفة هيرالد تريبيون

فيرجيل طومسون

وجزأة الذاكرة

فيرجيل طومسون انسان جريء وجراته
لا تتوقف عند الرقص للاستسلام
واستقلالية الرأي بل تعادلهما في حصة
والتحديق بسبب التشوية في حصة سمعي
النصوص الأورالية التي كتبها بالتعاون
مع غيرتوتشتاين ومنها أربعة قصصين في
فصول ثلاثة، قدمت له هالة الشهرة، ومن
المعروف أن واضع الموسيقى التصويرية
لأشهر ثلاثة أفلام وثائقية: الممرات،
قصة لويزيانا والنهر،
طومسون الآن موضوع لفيلم وثائقي
يعرف فيه على ألبان ويحدث عن
الموسيقى والتأليف ويصف رحلته الطويلة
مع الموسيقى خلال ستين عاماً، «الموسيقى
يجب أن تبحث على الاستقرار العاطفي
والفكر على السواء»

فيرجيل يولف، يوزع أوركسترا ليا
ويكتب نصوص الأوبرا والباليه إلى جانب
المقالات النقدية الموسيقية، وقد عمل
في بداية حياته في صحيفة هيرالد تريبيون

موسيقى

أحمد بن دياب التونسي مقام في المقامات التونسية

الأمر ما، فقد رفضت فيها جميع
مواثيق، تركتها مع الذين رحلوا
وهملوا مهم ألامهم، رحت في السام
١٩٦٨، فبعد أن باريس مربع النهضة
لا مبدد بكاسكو وشاغلا، ورحت أبحث
عن ذاتي في بحر هذه المدينة الصاخبة،
رحت أبحث عن طريقة للتعبير عن النفس
فكان ما كان ٠٠٠٠

«فصل باريس علي أنها عذبتني
الصامحة والحضرة في التعبير والمطاطة كما
علمتني أنها لا تزال مغلقة علي، غايضة
٠٠٠ وهناك بعد شامع بين الأوربيين على
والعربي وهذا الواقع محل البارسيين على
مناظرتي لا مصعوبة وطول عناء ٠٠٠ قد
يكون ذلك دوماً من عدم المعرفة بحقيقة
الفن الذي لطفي ٠٠٠ من هنا الصعوبة
الكبرى، لذلك تراءنا محاول أن نوجد
أسلوباً مزدوجاً يميز عن طموحاتنا ويقلق
تجاوزاً عند الفرنسيين»

وفي محاولة لشرح الفن المعاصر وثقويته
قال أحمد بن دياب: «استلهم فني من
أسماء وعمل الأشياء، فأكبر الموسيقيين
عندي هم المؤلفون، فما يقوله المؤلفين
شيء مقدس لا يمكن للمتلعب أن يمر به
مرور الكرام، أنا أعمل المسرح يرتجف
من الداخل، فأنا لا يكون مشعاً، وقوة
الاحاديث مرتبطة بقوة الأماسة التي تعالي
والفن المعاصر مرتبط بالبليكة والخيوط
والثقافة والتراث»

«الفتش» لغوفول (المخرج كمال ياسين)
و «العرس» و «الادب» لتشيوف
(المسرح القومي) من إخراج المخرج
السوفياتي ب. ليملي بالتعاون مع كمال
ياسين (و «بستان الكر» لتشيوف
(المسرح التجريبي)، المخرج - نجيب
سورور (و «الجريمة والعقاب»
لدمتوفسكي) (المسرح الأممي) «المسرح -
كامل يوسف (و «في الضيف» لغوركي
فرقة مسرح الإسكندرية) وفي إطار
التبادل الثقافي قام الكثير من الفرق
المسرحية السوفياتية - في السنوات
المختلفة، بجولات فنية في مصر

ويذكرهم تمكن المتفرجون السوفيات من
التعرف على نجاح فنان المسرح المصري
ففي عام ١٩٦٤ قام مسرح الدمى القاهري
بجولة فنية في موسكو، وفي عام ١٩٧٢
أطلق أيام الفن المصري قدمت فرقة الباليه
القاهرية في موسكو «جيزيل» و «شوبينيه»
و «دون كيخوت» والباليه القومية
«الصدود» على أساس موسيقى الملحن
السوفياتي ن.أ. شرف، وقد كتلت هذه
البولات الفنية بالإنجاح بفضل الإصرار
والإصالة والفن الراقص الحقيقي

وقد أصبحت العلاقات بين الاتحاد
السوفياتي ومصرية نموذجاً للعلاقات
الثقافية النامية والبطورة والقائمة على
الثقة والاحترام المتبادلين، وأيضاً التعاون
الفني عام ١٩٥٢ بعد وصول مجموعة من
الفنانين السوفيات إلى دمشق، وقصد
أيقظت البولات الفنية لمسرح البولشوي
السوفياتي، ١٩٥٨ ومسرح «بولشويكان»
الدرامي الأرمني في ١٩٦٢ و ١٩٧٢ وغيرها
من الفرق - أيقظت اهتمام السوريين

شعراء

قراءة «الحرف والضوء»: الخمار يغني ليحيا

الحرف والضوء» مجموعة شعرية جديدة

صدرت لمحمد بلفاسم الخمار، رئيس اتحاد
الكتاب الجزائريين، مجموعة شعرية ٢٧ قصيدة،
وجذائية، وطنية واجتماعية، إضافة إلى
أصنافها حزينة، واعتراقات وأغاني جزائرية
صراوية واصوات رواقية تتضح بالحب

والإبتهال والضوء
الشاعر في مجموعته محكوم عليه بأن يخلق
أبداً بين عابرين متكاملين هما: الشاعر،
والمتقبل، وتعتبر أبسط، قد يعطى
الشاعر بأصصات معينة تفرزها معانته
الداخلية لمجموعة من المشكلات التي يفلح إلى
أعمالها فيترجمها إلى لغة الفن ويخلق عليها
الجمال، مع ذلك يرى أن عامة المتلقي لا
يروثون من التزاوية التي يراها هو، أنه يراها
من فوق، من فضله الرحب وعامة الشعب لا
يروثون إلا في أشكالها اليومية

وهن المؤكد أن الواقع في الجزائر لا يبرى
الاشياء كما يراها الطيار، وأن العامل في
محطة الإطلاق ليس له أحساس رائد الفضاء
من هنا نجد أن الجائز الوحيد الجدير
بالاعتراف في هذه المجموعة هو الموقف التقنيدي
لدى الشعراء وهو الاغتراب وغيم الضباب في
عالم كتيب، هذا الموقف يمثل غالباً في
التصاوير عن قيمة الشعر، والتألف على
ضياغة في عالم المادة المتقلبة والفراغ
الجامدة

ولقد عبر «بقاسم الخمار» تعبيراً مباشراً
عن هذا الموقف حين قال في قصيدته «الشاعر
في بلاي»:

«الشاعر الالم في بلاي
وكلمه، زمالكه ٠٠ عدم
يلوب في غريته ٠٠ يتادي
ينشد للوحدة واللام
لا يظف هنا أن الشاعر قد جمع بين السبب
والضرورة وتلاشي مكانة الشاعر، وهذا طرفان
متحاشيان، يصاح أن يكون كل منهما سبباً
ولتعبية في أن

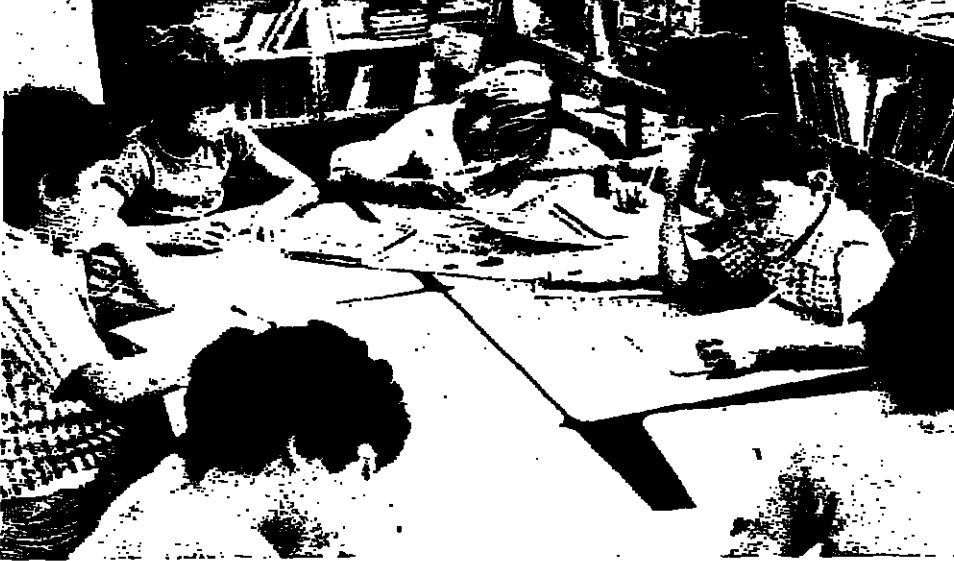
ثم نجد الخمار يصعد نغمته ويوسع دائرة
شكواه فيتجاوز الحكم على المكان إلى الزمان
نفسه فيقول:
«زمن الشاعر ولني
وعهود الكلمات
ليس بالفلان من غنى يشعر
أو موت أراجاه ديوان شعر
فالتي لم يعد صاملاً للشعر ليس المكان
بل الزمان كله، وكان الدنيا كلها قد تغيرت
أحوالها وفسدت مقاييسها واختلقت موازينها
كيف لا وهي التي لا تكتفي بأعمال الفنان
الحق، بل تعدد فيها يشبه المجازرة والعماد

زينب حمود

الدكتور ميشال زكريا في دراسة علمية عن لغة الاطفال كتب الطفولة في لبسات خاطئة تجاوزها العصر والتطور الاسني



■ قوة المفهوم اللغوي تستمد من اتساع دائرة نمو الطفولة في اللعب



■ عمل الطفل اللغوي : تحليل ميداني للجمال المبينة من كلمتين



■ مدونة كلامية تمثل لغة البيئة التي تتعرض فيها هذه الطفلة

أية عن طريق الترادف والممارسة اما يتعلمها على الاصح ، عبر اكتشاف قواعد اللغة من خلال المعطيات اللغوية التي يزود بها ، فيصبح لزاما علينا ، بالتالي ، أن نختار المواد اللغوية التي نضعها بتصرف التلميذ بطريقة تسهل عليه اكتشاف قواعد اللغة من خلالها ، وأن نعطي الأولوية في اهتماماتنا ، إلى اداء قدرات التلميذ الانشائية ، فيكون التركيز هنا على عملية تعلم اللغة في عملية تستند على التفكير وليس على الحفظ الفصفي على أن يقتصر دور الأستاذ والوالد العلمية على تهيئة اجواء ملائمة لتجريب التلميذ ، في اطارها ، الاستفادة القصوى من قدراته العقلية لتجاوز عملية تعلمه هذا ، ويمكن الإشارة هنا إلى أننا ننظر إلى هذه العملية على انها عملية تعلم وليست عملية تعليم ، أو عبارة أخرى نحن لا نعلم الاقراء اللغة ، بل نساعد على

عدد عناصر الفئة المحورية ، في خلال نمو الطفل ، بصورة بطيئة جداً ، أي بمعدل بعض كلمات « محورية » فقط كل شهر . أما عناصر فئة « الكلمات المفردات » فهي تزداد بسرعة ، ويظهر المخطط التالي بعضاً من عناصر الفئتين :

الكلمات المحورية : كبح ، جميل ، هذا ، هنا ، أكثر ، وداعا ...

الكلمات المفردات : ود ، حليب ، بايا ، ملها ، حذاء ، اصفر ، أذهب ، سكر ، لعبة ، يد ، طائرة ، سيارة ، يوسف ...

يكون الطفل جملة عندما يختار كلمة من الفئة الأولى ويستخدمها بكلمة من الفئة الثانية ولا يحتاج القارئ إلى وقت طويل لكي يتبين أن عناصر كل فئة ترد إلى فئات مختلفة حسب التحليل اللغوي للغة الكبار وهنا ما دفعنا إلى القول بأن الطفل يملك في كل مرحلة من مراحل نموه اللغوي ، تنظيمياً لغوياً خاصاً به يختلف عن تنظيم لغة الكبار وبالتالي ليس هناك أي مبرر علمي لاختيار تنظيم الطفل اللغوي تلامساً حقيقياً لتنظيم الكبار .

يرتبط على الاخذ بهذه الملاحظة أن تحليل المدونة التي تمثل التواهر اللغوية التي يتعرض لها الطفل (لغة الكبار) لم يجد يكفي لدراسة عملية اكتساب اللغة ، بل أصبحت هذه

المثيرات ، إلا أنه غير مقبول اعتبار هذه المثيرات مشابهة للكلمات اللغوية التي يملكها الإنسان ، فسلوك هذه الكائنات مبني على مبادئ تختلف اختلافاً جوهرياً عن المبادئ القائمة في ذهن الإنسان (٢) . وهذا الاختلاف ليس فقط من حيث فهم الكائن ، بل هو في الظاهر ، خلاف نوعي ، فحتى الآن ما من باحث أو عالم قد برهن أن مقدور أي كائن غير بشري أن يكتسب مهارة إدراك الكلام بالطرق من التحليل الصوتي ومن فهم البنى التركيبية للجملة أو الإلمام بالجمالي الدلالي للكلمات المجردة أو المحسوسة ، وبالتالي ليس لأي كائن غير بشري القدرة الذهنية الفاعلة ، كالقدرة على تجزئة الجملة مثلاً بصورة ضمنية وردّها إلى عناصرها الموقوفة في عملية تفهم الآخرين وفهامهم ، أو كالقدرة على الفهم الذهني إلى البنية المعنوية للجملة ، والتي هي في مستوى اعلى من مستوى الكلام الظاهر .

فعملية اكتساب اللغة ظاهرة فريدة بالظهورية الاساسية ، لا شبيه لها في عالم الكائنات غير البشرية .

٣ - دراسة لغة الاطفال :

لماذا أنه ، منذ الستينات ، يحصل تغير واضح واساسي في ما يتعلق بدراسة لغة الاطفال ، فبعد أن كان الافتراض الاساسي المعمول به ينص على أن لغة الاطفال (وإن كانت أصواتها يعترضها بعض التشويش) وفهماتها قليلة جداً نسبياً ، لا تمدد كونها صورة مصغرة عن لغة الكبار ، فتنقسم دراستها إلى لغات تواتر فئاتها ، وعلى اصحابها ملاحظاتها ، وعلى محاولة تصحيح الخطأ التي يقوم بها الطفل ، أصبح التوجه الاساسي باتجاه دراسة لغة الاطفال البائليين سناً معيّناً من العمر ، ووصفها بعد ذاتها ، من دون ربطها بقواعد لغة الكبار .

نجد من هذا الاتجاه الجديد في الدراسات اللغوية ، اعتبار الطفل ، في مرحلة نموه اللغوي ، متكلاً لغة خاصة به ، لا يستجيب مع نموه الطبيعي ، أي أن الطفل ، كما اظهرت دراسات مراحل نموه المختلفة ، لا يتكلم عن طريق استعمال جملة الكبار بصورة مقلدة أو مقتصرة ، بل يتكلم في الواقع ، لغة تتلاءم ومراميل نموه ، وقد توصل باحثون السبعين ، يعملون كل من جهته على دراسة لغة الاطفال ، إلى نتائج تكاد تكون واحدة ، وبالرغم من اختلاف اللغات التي يدرسونها ويترجمون من البصائير الجغرافية التي تفصل بين المجتمعات التي تجري فيها الدراسات ، وقد تركزت : من خلال هذه الابحاث ، المفاهيم ذاتها في اعتبار لغة الطفل لغة متمايزة عن لغة الكبار ، ويقرر ما تعدد الدراسات التي تتوصل إلى كشف واستنتاج مفهوم بعينه ، يقرر ما يثبت انه صانع لتفسير ظاهرة معينة ، فيرتقي هذا المفهوم إلى مستوى الشمول ويعتبر مقبولاً كليا ، وينبغي التأكيد أن قوة المفهوم تستند من اتساع الدائرة التي يطبق عليها .

٤ - دور العائلة والمجتمع :

اظهرت هذه الدراسات أن العائلة والمجتمع لا يقومون بدور تعليمي صرف (بل أن اللغة الأم لا تلمس) ولا بدور توجيهي تصحيحي كما استعملت في الوقت نفسه الاقرار بأولوية المحلّة الاندماج في لغة الكبار ، فمن خلال هذا التوسيع يكتشف الطفل تدريجياً المظاهر الخاصة بلغة الكبار ، ويكون دور العائلة والمجتمع في هذا المجال تسهيل عملية اكتساب اللغة للطفل عبر عرض نماذج جاهزة تساعد الطفل على تبديل المعلومات اللغوية وتبنيها ، وتطويع ملكته الذاتية وتبنيها ، في ما يتعلق بالخصائص المميزة للغة بحيلة .

تتبين مساهمة العائلة في توسيع مجال الطفل بين عائلته وأخرى تفالياً ما يتم التوسيع هذا انطلاقاً من محاولة الأهل والتأكد من أنهم قد تفهموا جمل الطفل والتي من ذلك أن توسيع لغة الطفل يتم بصورة أكثر فعالية عند الأهل الذين يؤمنون بأن الطفل يتقن شيئاً جديداً بالاهتمام ، لذا نهيئنا لتوسيع اللغة كل ما يتصل على جيل اللغة ،

٥ - عمل الطفل اللغوي :

يتبين لنا من نتائج الدراسات المتعلقة بدور الطفل اللغوي أن الطفل يبني تنظيمه اللغوي بالاستناد إلى عدد من المعطيات اللغوية التي ترتبط بنموه الانشائي ، تتم هذه العملية ، بصورة ضمنية ، من خلال التفاعل مع البيئة اللغوية المحيطة به فيتمتع بمستوى اللاعظة ويستعين لبدء قواعد الفاعلة في ممارسته اللغوية للتواصل مع بيئته ، فمن هنا لا يمكن فهمه الأولى لا تتوافق والجمال التي يسميها من عمله .

الذي يلاحظ كلام الطفل وتطوره لا يحتاج إلى وقت طويل كي يكتشف أن الطفل يبدأ باستعمال كلمة (بمعنى جملة مثلاً كلمة «هنا») ويرد بها انه يريد أن (يهرب) ثم باستعمال كلمتين إلى أن يتوصل بعدها لبدء جملة مكونة من كلمتين .

والتحليل اللغوي للجمال المبينة من كلمتين يبين لنا أن الطفل ينتج جملة هذه عبر لجوئه المخطط إلى فئتين من الكلمات مبينتين : الفئة الأولى ندعوها بالكلمات المفردة وعدد عناصرها قليل ، والفئة الثانية ندعوها بفئة الكلمات المفردات وعدد عناصرها كثير .

ودعيت عناصر الفئة الأولى « بالكلمات المفردات » لأنها ترد بصورة متوالية في كلام الطفل ، حيث يبنى عليها كلمة من فئة « الكلمات المفردات » ، يزداد

نبدأ لغة الطفل بصورة ثم تتدريج مع مرور الوقت وبصورة متدرجة إلى أن تصبح الصيغة جملة .

في أول ثلاثة اشهر ينطق الطفل بأصوات عفوية وغير منتظمة (مرحلة المداغاة) . وبين الشهر السادس والثامن من حياته تندمج أصواته وتصبح له خصوصاً المصوتات (مرحلة النطق) .

وفي عمر السنة والنصف تراقف الحركات سلوكه اللغوي ويبدأ باستعمال اللغة كوسيلة تعبير ، فيستعمل الجمل الموقوفة من كلمتين ، وتزداد مفرداته بصورة جلية .

وفي السنتين الثانية والثالثة من عمره تزداد ، بكثرة ملحوظة ، المفردات في لغته التي تصبح يتوصلها للتواصل ، تظهر بعض الصعوبات والتعابير ، يستعمل البنى اللغوية ، يمكنه أن يروي بصورة جيدة الأحداث التي يعيشها .

وفي السنة الرابعة يستعمل الطفل اللغة بصورة مكثفة ، يفرق المستمعين إليه بسبل من الكلمات غير المتماثلة ويغضض من المحادثات المملّة ، واضح أن عمره هنا يتسم بالبراعة .

وفي السنة الخامسة يصبح كلامه أكثر انزاساً ، يبدأ بمعرفة الأعداد والكلمات ، يستعمل جملة مركبة وتزداد مفرداته كثرة ، ففي غضون سنين قليلة يكتب الطفل المعرفة الاساسية بتنظيم لغة الأم (١) .

فما مدى معرفتنا بمسار عملية اكتساب اللغة ، وإلى أي مدى يمكننا الاستفادة من دراسة هذه العملية في عملية تعليم اللغات ، للجواب عن السؤال الأول لا بد لنا من أن ندرس لغة الاطفال كدخل إلى لغة الكبار وبصورة مستقلة عنها ولا بد من أن نربط دراستنا هذه بالابصار الانشائية للطبيعة الانشائية ذلك أن اكتساب اللغة ميزة اساسية من ميزات العقل الانساني .

وللجواب عن السؤال الثاني لا بد لنا من ربط عملية اكتساب اللغة بعملية تعلم اللغات ، لذا سنتناول في بحثنا هذا النقط التالية :

١ - نمو الطفل اللغوي :

أ - عملية تعلم اللغات وتحصيل موادها .

نمو الطفل اللغوي

ان الصوت الذي يترجم به الكلمات المفردة التي ينطقون بها ، والتي غالباً ما تثير أعجاب الأهل ويحبهم لم تكن في الواقع ، مشاراً اهتمام الانشائية المعنوية والضروري الا في غضون السنوات الأخيرة حيث أخذت بعض الدراسات تتناول لغة الاطفال بالبحث في الولايات المتحدة وفي الاتحاد السوفياتي وفي أوروبا وتتناول ، على أي حال ، بالنسبة إلى الاهمية التي تبديها في ما يخص بأولوية دراسة لغة الاطفال ، من حيث علاقتها بالفكر الانشائي عامة (٢) .

نشير هنا إلى أن هذه الدراسات غالباً غلبت على ما يتعلق بالطفل اللباني ، وسنعرض هنا لدراسة نمو الطفل اللغوي ، انطلاقاً من مبادئ النظرية الانشائية التوليدية التحليلية لمؤسسها نواث شومسكي (٣) والتي نعتمدها في دراستنا الانشائية (٤) .

١ - المظاهر اللغوية التي يتعرض لها الطفل :

يؤلف الكلام الذي يسمعه الطفل في محيطه من مواد كلامية تمثل لغة البيئة التي يتربص فيها ، وهذه المدونة عبارة عن عينة تدرج فيها الجمل التي ينطق بها افراد هذه البيئة ، وتختلف هذه المدونة عن المدونة التي غالباً ما يعتمدها الباحث اللغوي في دراسته اللغوية إذ تتألف من مجموعة الجمل التي يسميها الطفل والتي ليست ، بالمقابل ، جملة مصدرة بلغة تمثل اللغة تمثلياً صحيحاً ، ذلك أن الكبار ، في الحقيقة ، غالباً ما يستعملون تراكيب تعبير تسهل على الطفل بتفهم تفهم كلامهم .

لا مجال للشك في أن المدونة هذه لا تساعد الطفل على اكتشاف قواعد لغة الصموية ، أن يقتضي مجموعة اضافية يقوم به لكي يقدر أن يميز بين المعطيات اللغوية الصموية والمعطيات اللغوية المدونة من قواعد اللغة ، تجدر الإشارة هنا إلى أن المدونة الكلامية لا تتصل فقط على جيل اللغة ، بل هي تتصل على العلاقات الضمنية القائمة بين عناصر الجملة ، وفهم هذه المدونة ترتب معرفة الطفل للجمال واسع من الاشياء والأحداث غير اللغوية والتي يدركها الإنسان ، على العموم ، مبر الجمل نفسها ، والظاهرة التي تلقت انتباهنا في هذا المجال والتي لا يمكن تجاهل أهميتها ، في ما يخص بالنمو اللغوي عند الطفل ، تكن في أن الطفل يستيقظ ، عبر المدونة التي تزوده بها البيئة المحيطة به ، الاشكال المجردة للبيئة المعنوية التي هي ضمن الجمل بالذات ، والتي نسميها بالبنية المعنوية للكلام (٥) . وعمله هذا يخطئ بكثير ادراك معنوي المفردات أو الكلمات .

٢ - ظاهرة اكتساب اللغة عند الطفل :

كلمة عكساً على دراسة نمو الطفل اللغوي تبين لنا أن احوال اللغة يرد في الحقيقة إلى تنظيم لغوي مبني عند الطفل ، فما من ايات مدوارة حتى الآن يجعلنا نلتمس جدلاً بقررة بأن كان آخر الأمر الإنسان على امداد تنظيم بالغ التعديل كالتأدية الطبيعية ، ولعل لا نلتمس بأن بعض الكائنات غير البشرية (الدولفين ، القرد ، النمل) يظهر عندها بعض المهارات الصوتية أو الانشائية ، استجابة لبعض

(٧) انظر مقال ميشال زكريا : تأثير اللغة الأم في عملية تعلم لغة ثانية المجلة التربوية العدد الثاني سنة ١٩٧٨ .

(٨) راجع مؤلفات شومسكي التي صدرت في الولايات المتحدة وترجمت إلى الفرنسية .

نشئته : حياة مثيرة للجدل

« لقد كان واحداً من اعظم قادة التحرر » هذا هو الحكم الذي ينهني اليه رولاند هيتمان في كتابه الذي وضعه عن سيرة حياة المفكر الانشائي فريدريك نيتشه وهو بعنوان « نيتشه : حياة مثيرة للجدل » . هذا القول القاطع ، قد يبدو مبالغاً فيه عند الذين اهتموا بدراسة آثار نيتشه وسيرة حياته ، ومهما يكن فإن الدارسين يتوقفون عند محطتين هامتين ، أو عند حادثتين اثرتا في مجرى حياة نيتشه : الحادثة الأولى لقائه بغاسغر ، والثانية علته الجنسية .

المفكر الانشائي كان يكره موسيقى فاغتر ، ولكنه لم يكن يستطيع الاستماع إلى سواه من الموسيقيين ، وقد رأى نيتشه في الموسيقى الإنسان القادر على استبدال الثقافة الانشائية القديمة أكثر سمواً وانفتاحاً .

وفي الكتاب يشهد المؤلف على اثر المرض في حياة الفيلسوف فيقول : « وحدة نيتشه وانعزاله بسبب المرض ما كانت لتظهر لولا ذلك ، انطلاقة - الجزء الاول من « تأملات غير موقفة » في عام ١٨٧٢ ، وحتى « الحكمة الفقرة » في عام ١٨٨٣ .

وعلى العموم فقد خلد المفكر الانشائي نفسه بمؤلفته الأولى ، أما أعماله التالية من « ما وراء الله » و« الشيطان » التي « ابتعثه هومو » الذي نشر بعد وفاته ، فقد اتسمت بجزر طابع الوحدة والانعزال اللذين اتجهتا في النهاية باتجاه الغرور بالذات .

ورولاند هيتمان يفتتح كتابه ببيت قديم يقول : « من لم يحب عليه ان يفعل ومن احب عليه أن يحب ثانية » ، الذين لم يعرفوا الفيلسوف الانشائي .

واختصاص كل تمرين ببنية تركيبية واحدة .

لقد أن الوان لإعادة النظر بكتب تعليم اللغات المتداولة حالياً وذلك رغم حداثة عهد البدء باعدادها ، ذلك أنها قامت على منطلقات علم النفس السلوكي بعد أن تبنتها الانشائية البنائية ، وقد برهنت الدراسات الانشائية المتطورة في مجال السيكو - السمية ، بخاصة في مجال نمو الطفل اللغوي ، خطأ الاعتماد على هذه المبادئ وضرورة العودة إلى المذهب العقلاني بصورة عامة ، هذا المذهب الذي يقر بوجود حقيقة عقلية دائمة وراء كل سلوك كلامي ، وبالتالي ، لا يرى أية فائدة بالتركيز على الممارسة والتكرار في عملية تعليم اللغات بل يقضي مراعاة خلق الاجواء اللغوية الملائمة التي تساعد على تنمية استراتيجيات التعلم الفطرية عند الإنسان .

الدكتور ميشال زكريا

- الهوامش :**
- (١) انظر كتاب ميشال زكريا : « علم اللغة الحديث » : مبادؤها واعلامها الفصل الرابع المقطع ٤ .
 - (٢) عالج هذا الموضوع جورج ميلار وفرانك سميت وديفيد سلوبين في مؤلفات عديدة صدرت في الولايات المتحدة الاميركية ، ولد نواث شومسكي سنة ١٩٢٨ في مدينة فيلادلفيا في الولايات المتحدة الاميركية يعلم حالياً في معهد مشيوسيت التقني ، ويعتبر شومسكي مؤسس النظرية التوليدية التحليلية التي هي حالياً أكثر النظريات الانشائية انتشاراً ليس فقط في الجامعات الاميركية انما ايضا في الجامعات الأوروبية .
 - (٣) انظر مقال ميشال زكريا : نمو الطفل اللغوي المجلة التربوية العدد الاول سنة ١٩٧٩ .
 - (٤) تعتمد النظرية التوليدية التحليلية مستوين لدراسة جمل اللغة ، فقير ، بين البنية السطحية أي البنية الظاهرة عبر تتابع الكلام التي ينطق بها المتكلم ، وبين البنية المعنوية أي القواعد التي أوجدت هذا التتابع والتي تبين تكوين الجمل في مستوى اعلى من المستوى الظاهر في عملية التعلم .
 - (٥) انظر كتاب ميشال زكريا : الانشائية (علم اللغة الحديث) : مبادؤها واعلامها الفصل الاول .



■ دراسة تطبيقية بين طفلتين



■ دور المدرسة في تطور الطفل الاسني

العملية تتطلب تفسيراً أوسع تعقيداً يتناول مجال العمل التي تدخل فيها . يمكن تشبيه الطفل في مرحلة نموه اللغوي بالانسان ، فالطفل ، مثل الانسان ، يجد نفسه أمام مجموعة من القضايا اللغوية يحلها وفقاً لمجموعة فرضيات تتعلق بطبيعتها . فكما تقدم في تحليله اكتشاف الفرضيات الملائمة لتحليل المعطيات المدونة والتي سوف يستند اليها في بناء نظريته اللغوية ، يمكن الطفل في الواقع قدرات فطرية تؤهله لتقبل المعطيات اللغوية لتكوين بنى اللغة من خلالها ، فهو ، في الحقيقة ، يبني لغته بصورة ابداعية ، وبالتالي يتوافق مع قدراته الباطنية ، ولا بد من الإشارة إلى أن الطفل ليس ، في الحقيقة ، مهياً لاكتساب لغة معينة بدلاً من أية لغة أخرى بل هو يكتسب بصورة طبيعية لغة البيئة التي يتربص فيها ، فلا بد ، بالتالي ، أن تكون اللغة المدونة التي تؤهلها لاكتساب لغة موزة من مميزات العقل الانشائي .

ومن الطبيعي أن نقدر وجود علاقة وثيقة بين اللغة المدونة عند الطفل ، وبين التنظيم اللغوي ، ذلك أن اللغة لا وجود لها خارج ادراك العقل .

عملية تعلم اللغات والتخزين

لنا أن الطفل المبني يكتسب الإلمام باللغة عبر تعرض ، خفيف نسبياً ، لمظاهر لغوية ، ويدون أن يمارس أية تمرين مخصصة ويتكلم بدون أن يقوم ، في الواقع ، بفهم ملموس ، من استعمال بنى اللغة القائمة على قواعد مختصة ومبادئ موجهة يدرج ضمنها التعبير الكلامي ، فلوحة بعملية اكتسابه هذه كفاية لغوية يملكها بالفطرة .

وهذه الملاحظة لها ابعاد مهمة في ما يخص بتقنية تعليم اللغات ، ذلك أن « نتائج » دراسات النمو اللغوي عند الطفل تدعو إلى اللجوء إلى القرارات النظرية عند الاقرار في عملية تعلم اللغة ، فلهذا نلتمس إلى تزويد التلميذ بالانساب والنماذج التي تفسر الوقائع اللغوية ، والنهج الذي لا بد من اعتماده ، في هذا اطار ، هو النهج العقلاني الذي يميز الانشائية التوليدية التحليلية بصورة عامة (٨) .

فلاحتسان لا يتعلم اللغة عبر اكتساب عادات

١ - تنبى عملية تعليم اللغة على منهجية تكوين عادات كلامية انطلاقاً من اشارة الحاضر ومن الاستجابة التلقائية لهذا الحاضر (ذلك أن ، اللغة بالنسبة للانسانين البنائيين ، هي كلية عن سلوك انشائي تكونه العادات الكلامية) .

٢ - تتم تقوية هذه العادات الكلامية بواسطة تدعيمها وتميزها بصورة متوالية .

٣ - تقتضي الاساليب الاساسية ، المتعددة بهدف تنمية الاداء الكلامي لتعلم اللغة ، الترداد والممارسة وتدعيم العناصر الكلامية وتبليها ، في السياق الكلامي .

٤ - اعداد التمارين المختصة بمر التركيز على المفردات والبنى الاساسية

BEIRUT UNIVERSITY COLLEGE
and
FACULTY OF AGRICULTURAL AND FOOD SCIENCES, A.U.B.

announce a five-day short course on the principles and applications of
SOLAR ENERGY THERMAL PROCESSES

The course is designed mostly for the benefit of scientists, engineers and industrialists.

The program will include topics on solar radiation data and measurements; flat plate collectors, their design, construction and operation; domestic water and air heating systems; economic analysis; industrial and agricultural applications.

Date and site: 28 July to 1 August 1980 (2 to 5 p.m.) on the campus of B.U.C.

Registration is limited to the first 35 applicants and must be completed by 21 July. Send your name, address and business affiliation together with a cheque for L.L. 250 made payable to B.U.C.

For further information contact Dr. Raja Hajjar at B.U.C. tel 252593, 252993 or 249370 (extensions 58 or 14).

A stand for trade literature and information will be available. Contractors and agents are invited to distribute technical literature on solar equipment and systems.

البرتو مورافيا ناقدًا سينمائيًا أزمة الثقافة من أزمة المدينة



البرتو مورافيا : أزمة الثقافة ...

صورة كاريكاتورية مجتزأة إلى حد استعارة الشعور باليأس للناقد الفيزيولوجي لمجموعة من يسمون بمثقفي الخمسينيات من العمر . ورغم ذلك ، فإن للبرجوازية الليبرالية ثقافتها التي لا تختلف عن ثقافة الحروب المتخلف والقطيعي ، ولكن سكونا لم ينجح في إبراز هذه النقطة .

أرخميدس الصغير والفيلم الثالث هو « أرخميدس الصغير » الذي انتجته شركة التلفزيون الإيطالي ، وأخرجته جاني أميليو مينا فيه طرح مشكلة العلاقة بين السينما والثقافة بطريقة إيجابية جدا هذه المرة . وأميليو أخذ موضوع فيلمه من رواية تحمل العنوان نفسه لأندوس هكسلي ، مستقاة بدورها من صيغة ذلك التعارض التضامني الذي قام بين الثقافة الإيطالية ماركيزا في مدينة فلورنس ، واستمر منذ بداية القرن التاسع عشر وحتى الحرب العالمية الثانية في الأقل .

وقصة « أرخميدس الصغير » تتركز بالذات على العلاقة بين المثقفين الإيطاليين والناقدين الإيطاليين ، الأولون يقفون مبهورين بأعجاب لا مثله أمام الماضي العظيم للبلد المضيف ومدهوشين ولكن ، لاسف ، أن الحياة لا تحترم العبقرية ، وخاصة الأطفال منهم . وهنا تبرز صورة السيدة بولدي ، سيدة ثرية وناعية ، كليا رغبة في أن تصبح أدا ويكون لها ولد ، وعجزها عن ذلك يجعلها تقترح على والد غويدو أن تتبنى الصبي ، ويكتمل الأمر ، أن هذا الاقتراح لم يعجب الفرد الذي كان يعرف السيدة بولدي ، ويشعر أنها تشكل خطرا ما على الصبي .

والها قد تصيب له بكارثة ، دون أن يدري سبب هذا الشعور . ولم يستطع الفرد أن يفعل شيئا لأنه كان مضطرا للسفر إلى سويسرا . خلال غياب الباحث ، باع الوالد الفلاح ابنه للسيدة بولدي ، وبعد ذلك بفترة قصيرة استلم الفرد وهو في سويسرا ، رسالة ياكس من صديقة الصغير ، فسارع بالعودة إلى فلورنس ، ولكنه وصل متأثرا ، إذ علم أن غويدو توفي عندما سقط صفة من إحدى اللوافظ إلى أرض الغناء . أو هو حادث انتحار ؟ أم أنها جريمة قتل غير مباشر ؟ طبعاً ، في تلك الأجواء التي تعيط بالصدية بولدي وإماتلها ، لا يمكن للمعبرة الإيطالية أن تنطق من سباتها العميق .

لقد صنع جاني أميليو فيلما في غاية الجمال ، وذلك لسببين ، الأول لأنه عرف كيف يبرر بعمق عن مشاعر الإعجاب بالماضي الثقافي الإيطالي ، وهي المشاعر التي أوجت لهكسلي بروايته ، والثاني لأنه أعاد بناء أجواء مقاطعة توسكانا الإيطالية قبل نصف قرن بدقة بالغة بكل ما فيها من أشياء غير ملموسة بصريا ، وما كان ذلك ممكنا لو لم توفر لأميليو حساسية ثقافية فذة . وهذا بالذات ما يطرح قضية العلاقة القائمة بين السينما والثقافة .

شكيب المصري مسرحية « عطل » مؤلفها شكيب تحولت إلى فيلم تقويم ببطولته ميرفت أمين ونور الشريف ، كتب سيناريو وجوار الفيلم أحمد عبد السلام . لكن « عطل » في مصر صارت اسمه « الخسيس » .



جولي كريستي : السياسة والنجوم

السياسة تغزو نجوم هوليوود بعد جين فوندا : ليف اولمان وجولي كريستي

تقيم في الرويغ لجمع التبرعات لصالحهم ، وفي نفس الوقت تسعى جاهدة لكي تصبح مندوبة رسمية لوكالة اليونيسيف (صندوق رعاية الطفولة) التابع للأمم المتحدة . وهكذا تزدهر الحملات السياسية ولا يقتصر على جين فوندا وميلينا ميركوري وإيرين باباس وسيمون سينيوريل بل جولي كريستي وليف اولمان أيضا . ولكن هل تقدم الحملات الميدان السياسي اقتناعا بعادة القضايا التي يدافع عنها ، جديده بعد أن أصبحت تقليدية لا تجذب الانتباه ؟

لا يستطيع أن يجزم ألن كلين قد سكن هذا الطريق بالذات ، فقد سلكه اقتناعا بقيمة الفكرة ، ولا ما كن قد عرضت الفسوف لاضطهاد الحكومة مثلما حدث مع جين فوندا وميلينا ميركوري .

السياسة غزت نجوم هوليوود ، بصورة مكثفة في الآونة الأخيرة ، فأصبحنا نسمع عن أخبارهم السياسية أكثر من أخبارهم الفنية . والطريف أن بعض نجوم هوليوود ممن دخلوا المجال السياسي أخيرا ، غاضبات لتجاهل أجهزة الإعلام لآوارهن السياسية ، فها هي « جولي كريستي » النجمة البريطانية الشهيرة ، وما هي « لين اولمان » الممثلة السويدية المعروفة تملسان ثورتها لتجاهل صحف العالم لنشاطهما السياسي ، وتقولون : « ان جين فوندا أو ميلينا ميركوري أو إيرين باباس لسن السياسيات ومدهن فقط ... نحن أيضا لنا دور سياسي خطير لا يقل عن دورهن ... فلماذا تتجاهلنا الصحف ؟ »

وكانت جولي كريستي قادت مسيرة ضخمة تضم أكثر من ستة آلاف شخص في مدينة « دنبر » احتجاجا على الاضطهاد الذي تهدد البيئة في اسكتلندا من جراء التوسع في استخدام الطاقة النووية . وكان المختارون الذين تتقدمهم « جولي » يمارسون في استخراج اليورانيوم من جزر أوكي ، وكذلك احتلال دفن النفايات النووية في البحار وإقامة مقالع منطوق لتجريد الفاتر في المنطقة . وقد اشتركت في المسيرة متضامنة مع جولي حوالي أربعين جماعة مناهضة للنشاط النووي ، وتقول جولي كريستي أنه ينبغي مقاومة هذه العمليات النووية وأنها تشبه بقلق ازاء اختيار منطقة - بلها منطقة بايز في ويلز حيث تمضي - كموافق مدمجة لآراء - الاختبارات على الفطر للبحث عن أماكن دفن النفايات النووية ، وقد تزايد قلق جولي بعد أن أعلن الدكتور



الصغيرة الاجمل ماري ترينتينيان

اجمل صغيرات الشاشة

ماري ترينتينيان احدى اجمل صغيرات الشاشة في أوروبا ، ابنة المخرجة نادين والممثل جان لوي ترينتينيان ، عمرها 16 سنة ، تركت المدرسة منذ سنة وانصرفت للممثل بعدما اطلعتها والدتها في فيلم الرحلة الاولى . وفي مهرجان كان هذا العام شاركت ماري والدما ببطولة فيلم « الشرفة » .



ليف اولمان : من كيبوديا ...



جين فوندا : أول القضية

السجين يغرق في « الحشالة » صديقه ينتحربسبب الزوجة الحبيب

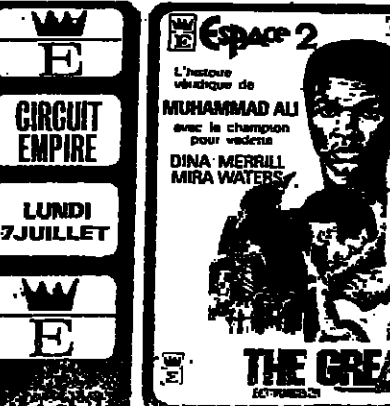


في السجن ..

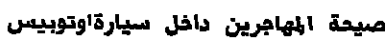
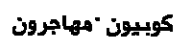
شديد من عرف السجن وأثره ، ويسعدون له نصيحة مفادها بالسيطرة على السجن ، المسؤولون في الآونة الأخيرة ، له ، يتفاوضون عن الأوراق ، وصولا إلى تثبيت النظام بالسجن ودون انتباه لطيفهم ، فإن عواطف باران تتدفق ، يضع كرتي « بليارد » في الحديقة فيهاجمه ويطلقه دبر ، ويعلم أنه أصبح عريف المد ، وكان بعد أن كان ضيفا طبيعة الحياة تعني عليه أن إلى ذنب والا فترسته بقد ، يعود الإنسان في هذا المد ، مكثها بلمعة الصراع ، وهو على التخلي عن عواطفه المد ، الإيجابية إلى نذ قيم المد ، وتمديد قوة الجسد والبراء ، الحيوانية بعد اختزال المد ، مكوناته الأولى غريزيا ، الفيلم شهادة صريحة ، ليمري ويكشف ويدين عالمنا فيه الإنسان من ضحية إلى من إنسان إلى ذك .

أثار فيلم « حشالة » الذي تعرضه صالات وأندية لندن السينمائية ضجة كبيرة لطرحه قضية - الديمقراطية في المملكة المتحدة - وفي كشفه لإشبع صور الدمار الإنساني والاضطهاد الخافي في ظل النظام الرأسمالي ، وتفسير علاقة الفيلم بالديمقراطية بكون في أصل هذا الفيلم كان أخذ من مسرحية لرون ميتشون ، اتفق على أن يقدم تناظريونيا ، لكن لجنة الرقابة في التلفزيون البريطاني رفضت تقديم العمل بعد اجتازه كونه اضمحصر في جريمة وملائمة ضد النظام وفسد حياة السجون بالذات . خلق الرقص رداً فعل كثيرة بين أوساط الصحافة والجمهور وشكل تحديا أمام رون ميتشون الذي أصر على أن يحول هذا العمل إلى فيلم سينمائي .

ويمكننا كل فيلم « حشالة » الذي قدم للجمهور صورة حقيقية للمجتمع الإنجليزي الذي تحاول القوى المازرة أن تقدمه جديلا . المؤلف والمخرج اعتمدا في صنع هذا العمل الشجاع لقاء العديد من الشخصيات التي قضت زمتا طويلا في سجون الإصلاحات إضافة إلى أنه حقق جلسات كثيرة مع بعض الملاحق ، أن المؤلف وثق الكثير من شهادات المساجين واتفق بعض السجناء القدامى والحراس المتقاعدون



هكذا من الأصل



علامة النصر عند دفعة من اللاجئين الكويتيين لدى وصولهم الى كوستاريكا



هكذا من الأصل



المصرية الاولمبية



■ ستة من حرس الشرف في الجيش السوفياتي يقومون بحمل علم بلادهم الى داخل القرية الاولمبية في موسكو من اجل رفعه في احتفال نتائج القرية ■



■ مجموعة من المصارعين السوريين الذين وصلوا مؤخرا الى موسكو من اجل المشاركة في الألعاب الاولمبية القادمة • وسوف يبدأ المصارعون برنامج تمارين يومية في الفترة التي تسبق بداية الألعاب ■



■ مشهد بانورامي شامل للقرية الاولمبية التي بدأت تصل اليها الوفود المشاركة بالالعاب الاولمبية المقرر افتتاحها في ١٩ تموز القادم ■ (صورة من أ ب)



■ مينتر يسدد لكمة عنيفة الى وجه منافسه فيتو لينوي بهما المباراة في الجولة الثامنة ويحتفظ بلقب البطولة العالمية ■

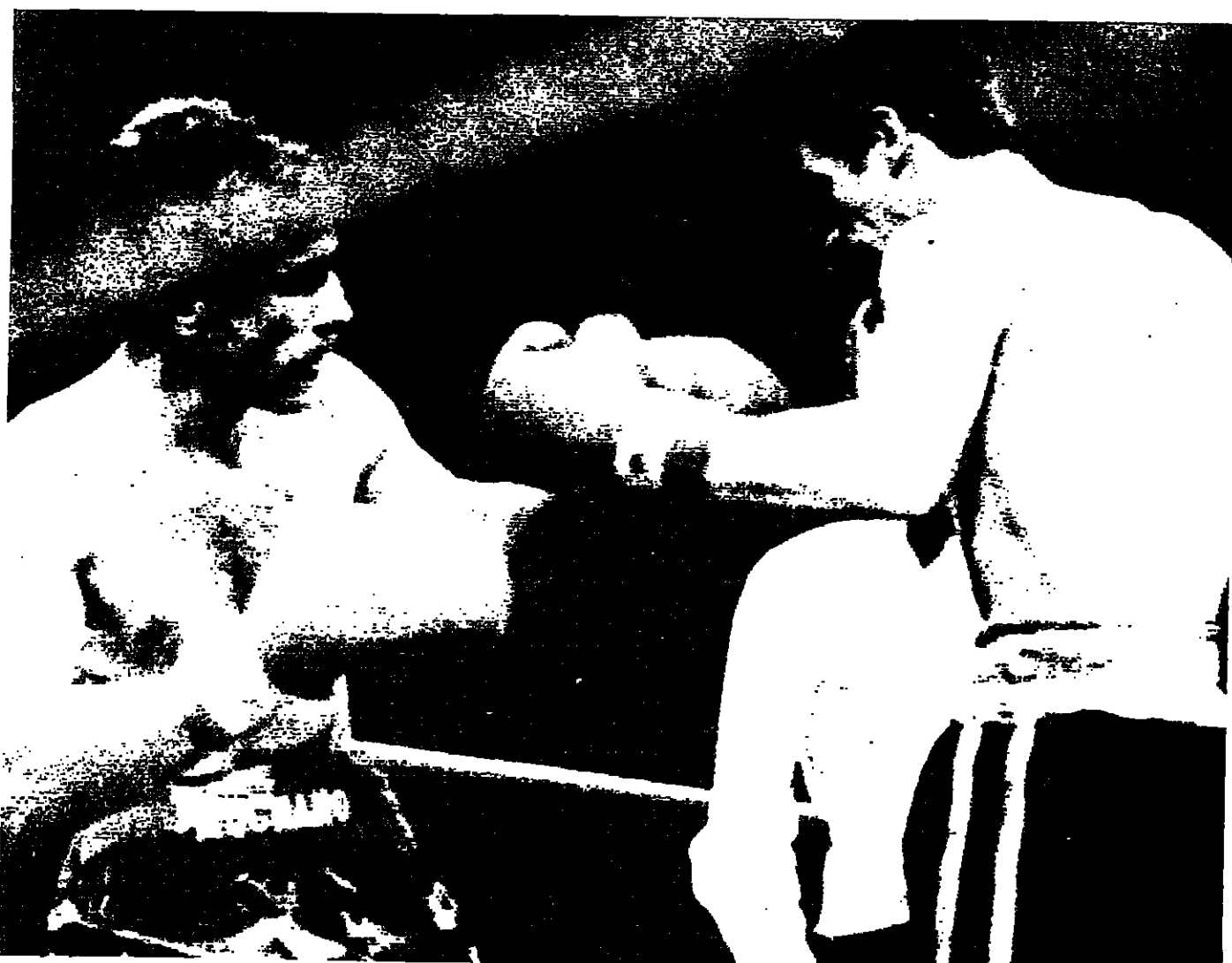


■ مينتر بصحبة زوجته شلال المؤتمر الصحفي الذي عقده في لندن اثر تغلبه على منافسه الايطالي فيتو انتيوفيرمو على حلبة ويمبلي ■ (صور من أ ب)

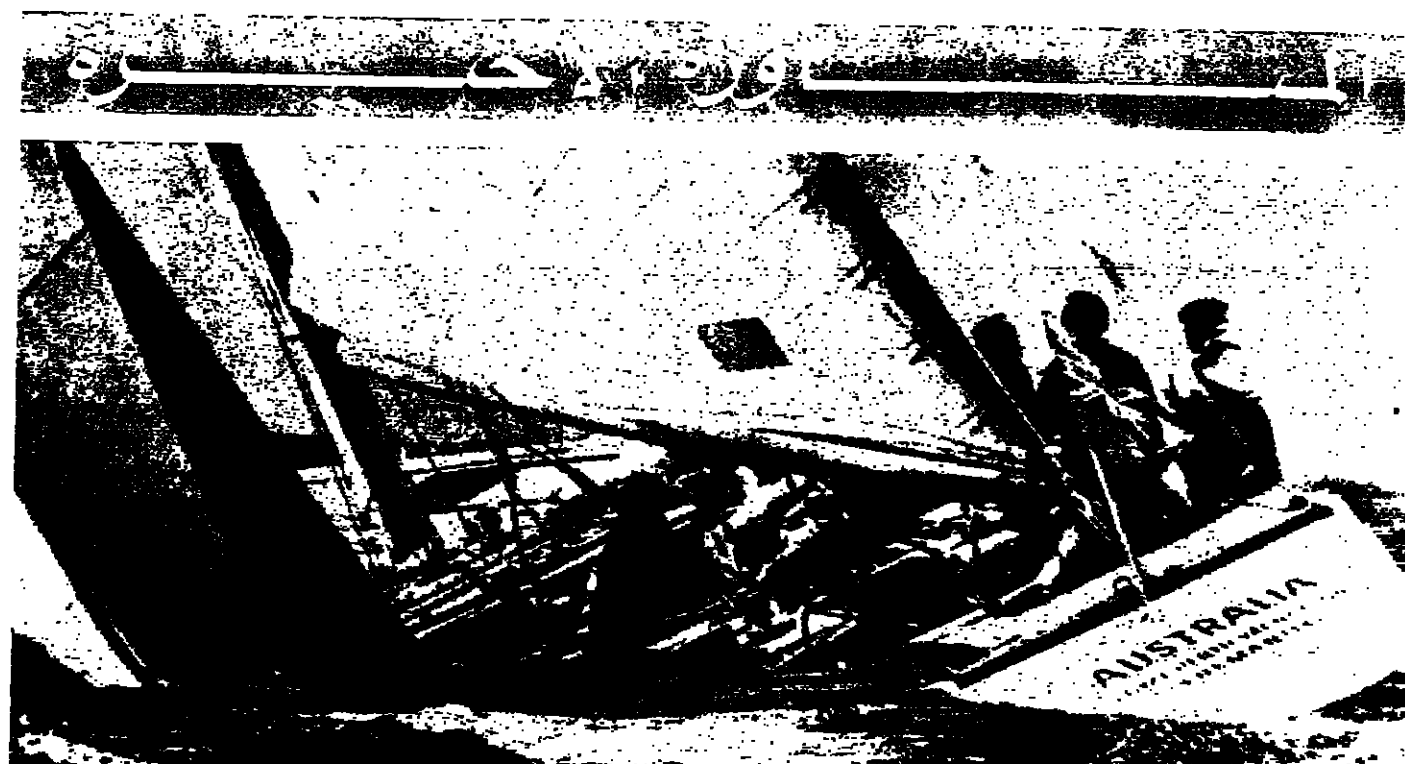


■ الملاك البريطاني آلان مينتر بعد احتفاله بلقب بطولة العالم في الملاكمة للوزن المتوسط اثر تغلبه على منافسه الايطالي فيتو انتيوفيرمو ■

شارلي يحتفظ باللقب



■ الملاك البريطاني شارلي ماغري يحتفظ بلقب بطولة أوروبا في الملاكمة لوزن الذبابة بعد تغلبه على متحديه الايطالي جيوفاني كامبونارو (الى اليسار) بالضربة القاضية في الجولة الثالثة ■ (صورة من أ ب)



■ اليخت « أوستراليا » يقوم ببعض المناورات الصعبة قبالة مدينة نيويورك استعدادا للمشاركة في سباق كاس أمريكا الشوهر ■



■ اليخت السعودي « سفيرج » أثناء القيام ببعض التمارين استعدادا لسباق كاس أمريكا ■ (صورتان من أ ب)

جدل جديد في ايراد
حول ملابس النساء

المرتجيات فليس سوداء خارج مكتب
يصل صدر احتجاجا على فرض قانون
الإسلامية ، وبلغ عددهم ٢٠٠٠٠ ألفين
وقبضت القاتلون بان تطغي النساء
الحكومية وغيرها رؤوسهن ، وأن يرتد
لا تبرز أشكال أسلحتهن ،
وتعرضت المظاهرات لعنات ومرة
من عدد مائل من المظاهرين معظمه
وكان المظاهرات يهتفون " الموت
للإبسية " ويطلقون هتافات مهينة أذا
نفذت صحيفة الجمهورية الإسلامية
باسم الحزب الجمهوري الإسلامي
والمظاهرات امن واصفة أيها بنظر
الثقافة الأميركية يرتدين الأسود بناء
من صوت أمريكا

ذكرت صفح طهران امس ان ضجة حول لباس المحميات، زادت رحلة داخلية للفظاظ اليومية الإيرانية عن افراتان في شرق إيران الى طهران بعد خمس ساعات امس الاول .

قالت الصفح ان اثنين من الحرس الثوري كانوا مسافرين في الطائرة اعتراضا لان النسوة لم يكن يرتدين لباسا اسلاميا وفقا للامر الذي تلقاهن اخيرا الموظفين الحكوميين .

وافادت امس التبروات ان الحارسين الثوريين رفضوا السماح للطائرة بالاقلاع مع ان تقادروا المحميات ، بينما صرح هاشم الحارسين بانهم لن يقاعوا ما لم يجدوا ائرا الحارسين .

واقطعت الطائرة في النهاية متاخرة عن موعدنا خمس ساعات بعد اطلاق الحارسين وطاقم الطائرة على ان القضية يجب ان تحضه مزيد من التحقيق في طهران .

وتظاهرت امس الاول مجموعة من النساء

زواج راکیل ولش
من مخرج فرنسی

تزوجت أمي تجمة السيمثا
الأميركية الأولى ولدت من الكاتب
والمخرج السينمائي الفرنسي أندريه
بيفاند . وقد أعلن النديا أنجندت
الصغرى باسم الأولى ولدت
وقد وعدا الزواج الثالث للنجمة
الأميركية البالغة من العمر ٣٩ عاما،
والفنان الأول للسيد بيفاند . وقضى
الزواج الذي تم في المكسيك
والدة النجمة وظفلا .

وكانت النجمة قد تزوجت من جيم
ولدت زميلها في المدرسة العليا من
من باتريك كيرتس مدير أعمالها
السابق ، وانتهى زواجها في كل من
بالطلاق .

انقطاع التيار الكهربائي يثير مشكلات كبرى بوجه الكويتيين

المحالة ، ومناقشة المواطنين استخدام الاستهلاك
الضروري فقط من الكبرياء .
كما أدى انقطاع التيار لفترات طويلة إلى
خسائر وتلفيات كبيرة لشركات الخفيفة ومعدات
بعضها وتم اتلاف كميات ضخمة من الأطعمة في
المتاجر .
وتصاب الشلل الجامعات الصغيرة وبعض
المستشفيات وهربت إلى الممر بوجهها إلى
الضواحي . حيث قُطعت ساعات الليل هربا من
الحرارة وازدحمت الشوارع بالمسافرين التي تحول
منها جوارا بالهجرة الكثيف إلى منازل متباعدة ،
أدت إلى اضطراب حركة المرور مع غياب الإشارات
الضوئية عن العمل .
كما تزعجت السيارات على محطات البنزين
التي تصادف وجود التيار بها ومعتد بعض
الراشقين نتيجة الاستخدام القاطع للشعو
الكهرباء .

أدى انقطاع التيار الكهربائي في الكويت لمدة أربعة أيام نتيجة انقطاع إحدى محطات التوليد الرئيسية وإصابة المحرك بخلل في إمدادات المياه على محطات التوليد. عصبية في البلاد التي يتبعثر فيها الطقس ارتفاع درجة الحرارة والرطوبة ، وتعتمد على أجهزة التكييف والتبريد للتغلب على الطقس و تزويد المنازل بالمياه .

وقد اعتد التيار مساء أمس الأول ويجري توزيعه بالتناوب على أنحاء الكويت فقامت بعض العجرات بالطاقة بنسبة ١٠ في المائة كانت تنتجها المحطة المحترقة وهي محطة الشعبية يوم الأربعاء الماضي .

وقد اتخذت عدة إجراءات لمعالجة الموقف منها إلغاء فترة الإرسال الصباحية في التلفزيون وتقليل ساعات الإرسال المسائي اعتباراً من أمس ، وطالب من المحطات عدم إضاعة أجهزتها الخارجية مع تقليل أهمية التكييف

علي ناصر يجري
محادثات مع
امير الكويت

قالت وكالة الأنباء الكويتية ان
محمّد العيني الجنوبي على ناصر
محمد والشبح جابر الاحمد الصباح
أخير الكويت عقدا مباحثات أمن
حول مسائل اقليمية ودولية بالإضافة
إلى العلاقات الثنائية .
وقد وصل الرئيس ناصر محمد
إلى الكويت امس الاول في زيارة
مدتها ثلاثة ايام ، بعد ايام قليلة
من جولة ن في المملكة العربية
السعودية ودولة الامارات العربية
المتحدة .
وسيقوم الرئيس العيني الجنوبي
بعد زيارته هذه بجولة في أوروبا
الشرقية .

الانوار

رئيس التحرير	عصام فريجة
المدير المسؤول	المدير العام
إبراهيم خوري	يسام فريجة

ديستان اليوم في بون
شميت يتوقع اجتماعاً طاسياً قريباً
لبحث العرض السوفياتي لأحرار مفاوضات

السوفياتي بإجراء محادثات حول ما يسمى
بالصلة الاستراتيجية الروسية حتى قبل أن
يصلح الكونغرس على معاهدة الحد من الأسلحة
الاستراتيجية ودون المطالبة بتجميد قرار حلف
شمال الأطلسي بتطوير أسلحته النووية المتوسطة
المدى أن الحكومة الأمريكية أعلنت أنها ستناقش
الموقف السوفياتي الجديد بروح فتاة في إطار
حلف شمال الأطلسي .

وأضاف يقول إنه يأمل أن تؤدي هذه المحاورات
إلى نتيجة إيجابية بالتوصلية بأن تبدأ الولايات
المتحدة محادثات تجميدية مع الاتحاد السوفياتي
وأنه لا يستبعد احتمال أن يبعث حلف شمال
الأطلسي في اعتراضات بلل هذه المحادثات ويوصي
بإبوابها ومودو لها أو قائل للتفاوض .

وحول أفغانستان قال الزعيم البلاتي الغربي
أن المحادثات التي أجراها في موسكو أفضت
بأن زعماء الكرغين يفكرون في حل سياسي
للتدخل العسكري السوفياتي هناك وأن ذلك
تتبعه حاجتنا إلى سياسة تجعل الزعامة
السوفياتية تتخذ قرار الانسحاب من أفغانستان
طواعية .

وأضاف يقول إن محادثاته في موسكو تناولت
الدول التي يمكن أن تضمن عدم دخول قوات
أجنبية إلى أفغانستان بعد أن تصبح الزعامة
السوفياتية تهاجم من هناك .

باريس ، هامبورغ ، ر ، آف

يتوجه الرئيس الفرنسي فاليري جيسكست
ديسمان اليوم الاثنين إلى بون في زيارة رسمية
للمناسبة الاحتفالية تستغرق خمسة أيام بدعوة
من الرئيس هيلموت كول كاسترلر ...
وسوف يقدّم لقاءً قديمًا للرئيس الألماني غريغ-
يويحيى في ١٠ و ١١ من الجريز بين الرئيس ديسمان
والمستشار الألماني هيلموت شميث ...
وهذا هو اللقاء السادس والثلاثون على مستوى
القمة في إطار المبادرات المستمرة والمتتالية
بين البلدين تنفيذًا لاتفاقية ١٩٦٤. تكونون الطالب
عام ١٩٦٤ وكان الجانب السابق قد تم في باريس
في أوائل شباط الماضي ...
قد نسبت مجلة « شيبيل » الألمانية الغربية
إلى المستشار الألماني شميث قوله أنه يأمل
أن يحد التحالف الغربي الولايات المتحدة
على يد محادثات جديدة للنزع سلاح مع الاتحاد
السوفياتي ...
وقال شميث أنه يتوقع أن يجتمع وزراء
شمال الأطلسي قريبًا للبحث في آخر عرض تقدم
به الاتحاد السوفياتي ل إجراء مفاوضات - وأنه
الصواريخ الموجهة بأحد في أوروبا ، قال -
يعتقد أن المحادثات ينبغي تأجيلها إلى ما بعد
انتخابات الرئاسة الإمبريكية في تشرين الثاني
القادم ...
وقال المستشار شميث ردا على سؤال عما إذا
كان يعتقد أن واشنطن مستقبل العرق

رئيس الحكومة التونسية يدعو
لإعادة تنظيم الاتحاد العمالي

بعض الصحف التونسية الجبلة
يتمردون ويعلنون فيه
مطالبهم ، على القيادة الحالية
الاتحاد العام التونسي للشغل
الصفحة التفاضلية ، وقد تمكن
بالقوة الشرعية التي اقصيت
عام ١٩٧٨ ،
وتستمر إحدى حركات الاضراب
في التظاهر منذ ثلاثة أسابيع
شركة « كولونفر » في تونس
التفعية للدولة وبالتفصيصة في ص
الاجهزة الكهربائية الخفيفة .
تونس - افب

يشرح البراقفوني في تونس إلى أن
المشكلة القبايلية تمثل حل إلى
التونسيين الذين يعيشون حاليا عن
القائمة كتيبة بأجراج الاتحاد العام
التي تسمى للشغل من الأزمة
يواجهها منذ أحداث ٢٦ كلكسون
التي ١٩٧٨ ،
قد أضاف السيد محمد مراد
رئيس الوزراء التونسي ، أمام
البراقفوني القبايليين للنزب
التركيكي المستوري الذين/التي
في تونس العاصمة ، التي ضرورية
أيجاد حل للمشكلة القبايلية عن
طريق تنظيم وتميرات وحليمة
والقديمة ، كوني إلى عقد مؤتمر
عند ديمقراطي لاتحاد القبايات
التونسي ،

تظاهرة شيعية ضخمة
في اسلام آباد

حاضر مظاهرات إسلاميون الكاثوليك الحكومية في اسلام اباد أمس
في ختام مؤتمر لشعبة استمر يومين وإضرابا مع الحكومة من 1,000,000 شخص ،
وكانت أمس الذكرى السنوية الثالثة للإغتيال العسكري الذي قام
به الرئيس ضياء الحق ضد رئيس الوزراء المرحوم ذو الفقار علي بوتو .
بجانب هذا اليوم يحتفل جامعات من محامين وصحفيين يطالبون بالغاء
الحاكم العسكري يعود الديمقراطية ،
ويحتاض المظاهرات بعد أن ذكر المظاهرون أن السيد محمود هارون
وزير الشؤون الدينية أعلن عازما ،
وبدا مسيرة من مكان التجمهر إلى مركز الحكومة وعزموا
أن البوليس فتح النار من مكاتبهما أدى إلى مقتل رجلين وإصابة
خمسة أشخاص بجروح ،
الآن البوليس نفى أن يكون قد أطلق النار ، وقال أن رجلا واحدا
فقط قتل عندما أصابته شظية قبلته للذود .

اسلام اباد - ر

خطوة انقاذ غربية لتأجيل ديون تركيا

تفعل ضلعية القاذف هائلة غربية
عديدة الملايين لتتركها إلى مرهلتها
تتفرقة إلى باريس هذا الأسبوع ،
فقدما تستأنف العمل المأزمية
مخاضها حول تأجيل جديد لأكثر
من الشهرين الخارجية التركية ألمانيا
وإلى البلدان القريبة أسباب
دولة سياسية وسالفة وعسكرية
وعلى إلى تقديم مصادرة ذات نطاق
يقوم له ويواصل جمع
في حكم مسطر وروسلان لإعادة
أما اقتحام قابل للحوادث
والمتسولين الإراقات فاقصوتون بعد
وكيفية الأقلية التي يتركها السبد
الذي تقدر ديومته التي تكلفه
الحكومة والدولة ما يزيد على ٢٥
مليار دولار وفقا إلى ٢٠١٥

الآن مصادر مالية في باريس
قلت أن من المرجح أن تكون سابقة
صعبة ، ولطفت أن دولة سابقة
من الملاحظات حول قبل مدة تقبل
عن شهر لم تؤكد إلى الاتفاق على
تأجيل ديون خارجية رسمية بلغ
٢٥٠٠ مليون دولار مستقيم فلتحس
السنوات الثلاث القادمة ،
وكالت المشكلة في تلك
أن بعض البلدان المأزمية لم
مراتمة إلى الفوائد السهلة بشكل
استثنائي ، والظروف الأخرى التي
منى إلى الخصوم عليها التراجع
الذي تقدر ديومته التي تكلفه
الحكومة والدولة ما يزيد على ٢٥
مليار دولار وفقا إلى ٢٠١٥

الآن مصادر مالية في باريس
قلت أن من المرجح أن تكون سابقة
صعبة ، ولطفت أن دولة سابقة
من الملاحظات حول قبل مدة تقبل
عن شهر لم تؤكد إلى الاتفاق على
تأجيل ديون خارجية رسمية بلغ
٢٥٠٠ مليون دولار مستقيم فلتحس
السنوات الثلاث القادمة ،
وكالت المشكلة في تلك
أن بعض البلدان المأزمية لم
مراتمة إلى الفوائد السهلة بشكل
استثنائي ، والظروف الأخرى التي
منى إلى الخصوم عليها التراجع
الذي تقدر ديومته التي تكلفه
الحكومة والدولة ما يزيد على ٢٥
مليار دولار وفقا إلى ٢٠١٥

ايرلندا تخفف من اهمية اكتشافها البترول

شوب بالصحر اراء امكاناتها
مقفية . وقد اربط الصبح كوكلي
في شكوكه اراء احد التقديرين بأن
مركبة « بريتش بتروليوم » قد
تكون اكتشفت ههنا ويحتوي على ما
يصل ٢٠٠ مليون و ٢٠٠ مليون برميل
النفط . وقال ان الاحتياطي
ما كان لا يزيد على ١٠٠ مليون
برميل .

ويجري الان استيراد بعض منتجات
النفط القبطية الشفكة لاجراء عزمين من
استكشافات خلال فترة الصيف
التي تسغرق خمسة شهور والتي
تكن خلالها فقط اجراء عمليات
استكشاف .

ويعد ساحل ابرلندا القريب ثائي

حضر السيد جورج كولبي وزير
 الطاقة الإيرلندي من الجالية فسي
 احتجاجاً عقب اكتشاف بقرن للنفط
 وهو ما أدى إلى تزايد الأمل لدى
 الشعب الإيرلندي في أن يبلده
 تصبح منطقة منتجة للنفط .
 وأكد السيد كولبي أنه تم
 اكتشاف النفط في حقل بحرية في
 مواجهة شاطئ إيرلندا على المحيط
 الأطلسي ، وذلك بعد ٩٠ عاماً من
 عمليات الاستكشاف ، غير أنه أكد
 أن اكتشاف النفط لم يثبت بعد
 أن كانت له قيمة تجارية .
 وتشعر الحكومة الإيرلندية بتغافل

بطله بأسوارها القديمة
 ترقية موضع فيها أي
 أع الياء .
 اليهودية الجديدة
 ضاحكين قائلين حالياً
 ي يعقوب والهضبة

الضاحية الجديدة أكبر
 إسرائيل على الآن من
 على أراضي احتلتها
 وعددها مست
 السلطات عدد سكانها
 ٥٢٤ نسمة .
 فغ من إعلان إسرائيل
 في الضفة في عام ١٩٦٧
 أي حكومة أجنبية حتى
 لفهم .

اسرائیل تبني - نتمه

الديانة بالنسبة إلينا موحدة وغير مجزأة والقدس الشرقية وأهنة - وهما الحدود الحالية ، ونحن لا نقر مصادر الإراضي فنكث أكتة الكرمة . إن كل ما قلناه هو سرور صورة للديانة كما نحب أن نراها في ٢٠ سنة .

وأضاف دشاربا يقول إن المخطط هو أول تصميم شامل للنقطة منذ ١٩٥٠ ، وكان المشروع السابق يتعلق فقط بالطاوع العربي اليهودي من الديانة .

وتصور المخطط إضافة ٢٥٠٠٠ نسمة إلى سكان الدينة بحيث يصل عددهم ٦٥٠٠٠ مع الحفاظ على أغلبية السكاني على أعلى ما هو عليه اليوم أي ٢٢ بالمئة - من السكان من اليهود و ٧٨ بالمئة من

کارترو فیئغ ییلتقیان بطور
فی حفل تائبین او هی

ليوبويد بريجنيف، بينما لم يقهرها
كارتير • وقالت المصادرة اليابانية ان
التصور المثلثي للعلاقات بين طوكيو
وقالت المصادرة ان الموقف ان
محادثات معتملة بين الزعيم هوا والرئيس
لتحرير السوفياتي في افغانستان
الجنابان ووافق في الهند الصليبي •
المعوان الفيتنامي الاخير على تايلاند
وتسناد الصين نظام حكم بلو بولت
كمبوديا • كما ان اليابان ودول اخرى
النظام بصورة ضمنية انه اطيع به
المعالي في اسيدي المتعدين الياباني
فيتنام •
وفكرت وزارة الخارجية انه من الجسوة
ايغف ماري نائب رئيس وزراء نظام
السابق احتفال طوكيو •

اعلن يوليوس طوكيو امس الأحد ، ان ٢٥٠٠ رجل بوليس من طراز مكافحة الشغب في اليونان يحضرون في مطار ثراتس الدولي على السفينة ٦٠ كيلوتراي شمال شرقي العاصمة ، لحماية المشركتين في حفل التذيي الذي سيقام يوم الأربعاء المقبل في ذكرى ماساويشي اوهيرا رئيس الوزراء السابق .

ويشارك في الحفل ممثلون عن ٤٦ دولة والامم المتحدة والصوف الأوروبية المشتركة .

ومن ضمن الذين يحضرون الحفل الرئيس الهنريكي كارتر والرئيس الصيني هو تشو فونغ .

فيعد ان قرر الرئيس كارتر في السبوع الماضي حضور الصلوة اعلن الزعيم مد اعترافه الحضور ، بعدما قلل الاتحاد السوفياتي ان سفره في اليونان ديمتري بولياكسيه سيمنحه في الحفل التذكاري .

وسيمكن تعديل مسكو متناقضا بوضوح مع تعميلا في جنازة الرئيس اليوغوسلافي الراحل ستويو ان يفرار من ذهنه التي حوغلها الرئيس

الامانة للبرازيل

الفقيرة الساحلية في
تأسيسه لسياسة
الرومانية بأنها « كن
وكان البابا قد
من الاخطار التي
الاعلام ، وانتقد
في البرازيل فيما
للقساوسة الشبان
اللاهوتية .

الملك حسين - تقية

من يتولى
الخارجية
خاصة
بشأن
كلمة
، وأرب
التي
التي
مهدف

اسماء

الساعة
مسرح الغرير - ١
صالة مبردة - ٢
BOU
YPSE
صبرة تكاوية من
ساعي

صندوق خاص

الخطبة الى غايات التنمية في
البلدان العربية •
مشروع
سوريا
الدورة
إحدى
تمثل
جامعة

1

٢
 ثيل
 ثة و
 ف ايوب و
 الطية جاد
 لعانيه
 SMITH
 ر **GRIS**
 ٩٦٠٣٣٧

يُكَلِّفُ مَا

اسهروا كـ
 خميس وجمعه
 عازف الناي جون
 الفنان سمير حنا
 اوركسترا غربيته مع المغنيتين
 في مطعم
 تاليفات

TRACKSPARCO
 A SPARE PARTS CO. LTD.
 RACHALANY & CO.
Agents & Distributors
 El Metn - Tel: 891510 - 5 lines
 Cable TRACKSPARCO
 Telex: 22710 LE - 23470 LE
 D.Box 90666 - LEBANON

الوكلاء الموزعون: تراك سباركو
 بعلبك
 هاتف: ٨٩١٥١٠ - ٥ خطوط
 كابل: تراك سباركو
 تيلكس: ٢٢٧١٠ ل.ع - ٢٣٤٧٠ ل.ع
 ص.ب. ٩٠٦٦٦ - لبنان

CLARK
 Forklifts & Tow tractors.

BEARCAT
 Solid & Pneumatic Tires.

WARDPOWER
 Generating sets from 1 kVA up to 1200 kVA

FMC cranes
 FMC Link-Belt

LOHAM
 Forklifts Batteries